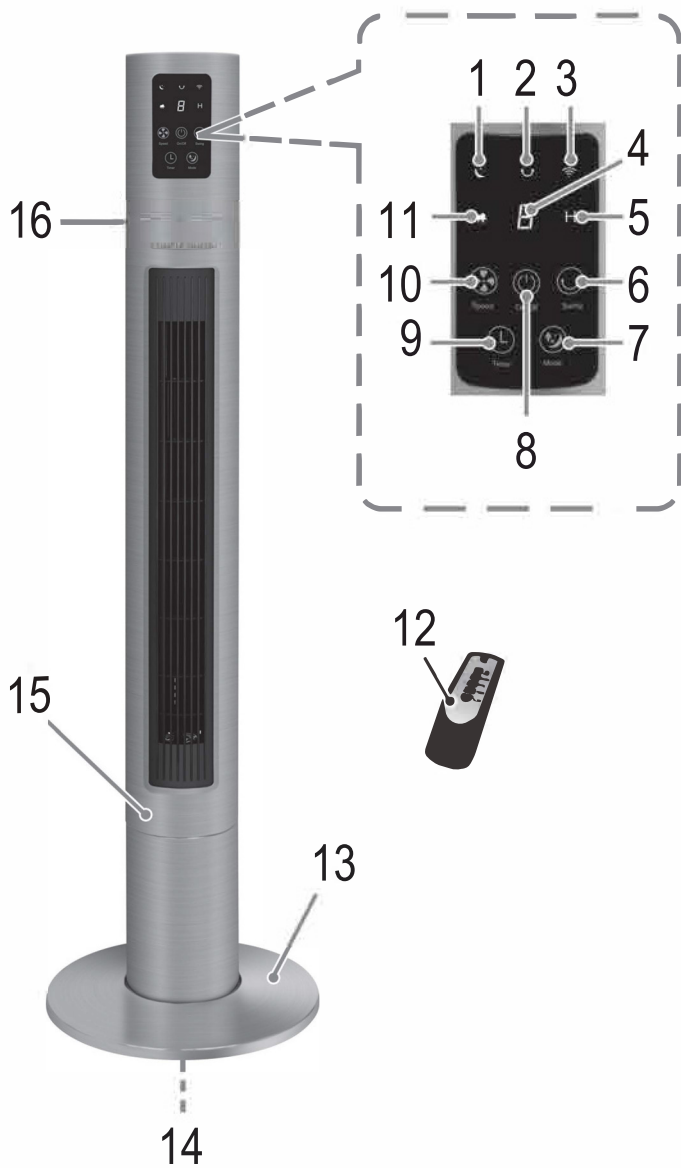


SH-FT02

SMART TOWER FAN

DAN	Brugermanual	LAV	Lietošanas pamācība
DEU	Benutzerhandbuch	LIT	Naudojimo instrukcija
ENG	User manual	NLD	Gebruiksaanwijzing
EST	Kasutusjuhend	NOR	Brukermanual
FIN	Käyttöopas	POL	Instrukcja obsługi
FRA	Manuel d'utilisation	SPA	Manual del usuario
HUN	Felhasználói kézikönyv	SWE	Användarmanual



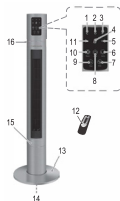
Sikkerhed instruktioner

1. Læs og gem denne manual til fremtidig brug.
2. Kun til husholdningsbrug. Ikke til kommerciel brug.
3. Brug ikke dette produkt udendørs. Hold det væk fra varmekilder, direkte sollys, fugt, væsker og fysiske skader. Må ikke anvendes med våde hænder. Hvis apparatet er fugtigt eller vådt, skal du straks trække stikket ud af stikkontakten.
4. Før rengøring, opbevaring eller hvis produktet ikke skal bruges i en længere periode, skal du slukke for produktet. Når du afbryder strømmen, skal du altid trække stikket ud af stikkontakten, ikke trække i kablet.
5. Produktet og strømkablet skal kontrolleres regelmæssigt for tegn på skader. Hvis der konstateres skader, skal du holde op med at bruge produktet.
6. Opbevar al emballage uden for børns rækkevidde. Lad ikke børn lege med plastikfolien. Der er risiko for kvælningssfare!
7. Efterlad ikke dette produkt uden opsyn i timevis. Forlad ikke dit hjem, mens produktet er i drift.
8. Stik aldrig fingre eller andre genstande gennem ventilatorens beskyttelsesgitter.
9. Vær opmærksom på, at lange hår kan blive fanget i ventilatoren.
10. Produktet skal være fuldt monteret før brug.
11. Ventilatoren skal placeres på en stabil overflade for at forhindre, at den vælter ved et uheld.
12. Produktet må ikke anvendes i områder eller rum, hvor der anvendes eller opbevares benzin, maling eller brændbare væsker.
13. Ventilatoren må kun bruges i opretstående stilling.
14. Produktet må ikke placeres eller anvendes i nærheden af komfurer eller andre varmekilder.
15. Forsøg ikke at reparere produktet eller strømkablet. Kontakt i stedet en autoriseret tekniker, f.eks. et firma, der har specialiseret sig i reparationer af ventilatorer.
16. Dette produkt kan anvendes af børn fra 8 år og opefter og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de har fået tilsyn eller instruktion vedrørende sikker brug af produktet og forstår de involverede farer.
17. Børn må ikke lege med dette produkt.
18. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden tilsyn.
19. **FORSIGTIG:** Du må ikke nedsænke apparatet i vand for at rengøre det. Det kan resultere i elektrisk stød eller brand.
20. Udtag altid netstikket, før du rengør produktet.

Batterisikkerhed

21. Oplad ikke ikke genopladelige batterier.
22. Opbevar batterierne væk og uden for børns rækkevidde!
23. Batterier må ikke skilles ad!
24. Indsæt batterierne korrekt ved at overholde polaritetsmarkeringen!
25. Batterier må ikke udsættes for intens varme, f.eks. sollys, ild eller andre varmekilder. Risiko for eksplosion.
26. Kortslut ikke batterierne. Risiko for eksplosion.
27. Bland ikke batterier af forskellige typer eller nye og brugte batterier sammen.
28. Batterier kan lække batterisyre. Hvis fjernbetjeningen ikke skal bruges i længere tid, skal batterierne fjernes.
29. I tilfælde af lækende batterisyre. Du må ikke gnide væsken ind i dine øjne eller slimhinder. I tilfælde af kontakt med batterisyre skal du vaske dine hænder og skylle dine øjne med rent vand. Søg lægehjælp, hvis ubehaget fortsætter.
30. Batterier må ikke bortkaffes som almindeligt husholdningsaffald. Følg i stedet de lokale bestemmelser for bortskaffelse af batterier. Der bør være særlige batteriindsamlingsbeholdere.

1. Indikator-LED (dvale)
2. Indikator-LED (svingning)
3. Indikator-LED (Wi-Fi)
4. Display
5. Indikator-LED ("H" = timer)
6. Swing-knap (svingning)
7. Ventilatorstilstandsknap
8. Tænd/sluk-knap
9. Timer-knap



10. Hastighedsknap
11. Indikator-LED (Ventilatorstilstand: Natur)
12. Fjernbetjening
13. Grundplade
14. Møtrik (under bunden)
15. Ventilator tårn
16. Rum til fjernbetjening

Udpakning

1. Læg et tæppe på det sted, hvor du har til hensigt at pakke produktet ud. For at undgå skader på produktets ydre.
2. Løft produktet ud af emballagen. Sørg for, at du får alle dele og denne manual med.
3. Fjern alt emballagemateriale.

Montering

1. Placer ventilatoren med den åbne side opad.
2. Fø kablet gennem hullet i bundpladen, så stikket er på undersiden af bundpladen.
3. Fjern møtrikken fra undersiden af bundpladen.
4. Monter bundpladen. Grundpladen kan kun monteres i én position.
5. Placer kablet i fordybningen på bundpladen.
6. Fastgør basepladsen ved at skrue møtrikken.
7. Vend ventilatoren om, og placer den på en plan og fast overflade.

Fjernbetjening

Batterier er ikke inkluderet.

1. Fjern fjernbetjeningen fra rummet.
2. Åbn batterirummet på fjernbetjeningen.
3. Sæt 2 x AAA-batterier i. Sørg for korrekt polaritet. Mærkninger findes i batterirummet.
3. Luk batterirummet.

Tilslut

1. Sørg for, at stikkontakten har en passende spænding til dette produkt. (220-240V, 50Hz)
2. Tilslut strømkablet til en stikkontakt. Du hører en lyd, og symbolerne på displayet lyser kortvarigt op. Wi-Fi LED-indikatoren vil blinke.
- Bemærk: Ventilatoren kan kun bruges med 2,4 GHz. 5 GHz understøttes ikke.

Installation af app

Under opsætningen har ventilatoren en begrænset Wi-Fi-rækkevidde. Det kan hjælpe at placere den inden for 5 meter fra din router.

1. Download og installer appen "Deltaco smart home" fra Apple App Store eller Google Play Store på din mobilenhed.
2. Start appen "Deltaco smart home".
3. Opret en ny konto eller log ind på din eksisterende konto.
4. Tryk på "+" for at tilføje enheden.
5. Vælg kategori og derefter produkttype fra listen.
6. Tilslut enheden til strømmen.
7. Hvis Wi-Fi-LED'en ikke blinker: Nulstil enheden.
8. Du skal muligvis aktivere Wi-Fi ved at holde hastighedsknappen nede i 2 sekunder.
- Hvis statusindikatoren blinker: Bekræft i appen.
8. Bekræft Wi-Fi-netværket og adgangskoden.
9. Indtast enhedens navn.
- Enhedsnavnet vil blive brugt af Amazon Alexa og Google Home.

Nulstil Wi-Fi

1. For at nulstille skal du trykke på tænd/sluk-knappen og holde den nede i ca. 2 sekunder. Wi-Fi-lysdioden blinker hurtigt.

Wi-Fi

1. For at aktivere eller deaktivere Wi-Fi skal du trykke på hastighedsknappen og holde den nede i ca. 2 sekunder. Wi-Fi-LED'en tændes eller slukkes.

Knapper

Knapperne er berøringstaster. Berør forsigtigt knapperne med en finger for at bruge dem.



= On/off = Tænder eller slukker for blæseren.



= hastighed = 6 hastighedsindstillinger, tryk på for at ændre hastighed. Standardhastighed er 3.



= Swing/OSC = Tryk på for at aktivere eller deaktivere svingning, ventilatoren vil dreje til venstre og højre.



= Mode = Ventilatorilstande: 1 tryk: naturlilstand ændrer ventilatorhastigheden tilfældigt, 2 tryk: dvaletilstand sænker ventilatorhastigheden gradvist over tid. 3 tryk: normal tilstand, som også er standardtilstand.



= Timer = Tryk på for at aktivere en timer. Der findes 2 typer timer. Tændt og slukket. Hvis produktet slukkes, vil det aktivere en tændt timer. Hvis produktet er tændt, aktiveres en tænd/sluk-timer. Timerområdet er mellem 1 og 9 timer. Hvis der er indstillet en tænd/sluk-timer, tændes den, når timeren er udløbet. Hvis der er indstillet en slukningstimer, slukkes den, når timeren er udløbet.

Rengøring og vedligeholdelse

Før rengøring skal du slukke for apparatet og tage produktet ud af stikkontakten. Rengør aldrig dette produkt, når det er tilsluttet strøm! Brug en blød, tør klud til at rengøre produktet. Til hårdere pletter kan du bruge en fugtet klud med et mildt rengøringsmiddel. Tør af med en tør klud, og lad ventilatoren tørre, før du bruger den igen. Hold ventilatorens gitter fri for støv. Brug ikke slibende rengøringsmidler eller polerende rengøringsmidler til rengøring. De kan beskadige ventilatorens overflade. Inden opbevaring anbefaler vi, at du først rengør den. Til opbevaring af produktet anbefaler vi, at du bruger den originale karton til opbevaring. Opbevar den på et køligt og tørt sted beskyttet mod støv.

Fejlfinding

Problem A: Apparatet fungerer ikke.

Årsag A1: Apparatet har ingen strømforsyning.

Løsning A1: Test stikkontakten med et andet apparat. Tilslut strømkablet igen. Kontroller hovedafbryderen.

Årsag A2: Apparatet er defekt.

Løsning A2: Overvej at kontakte vores support eller forhandleren eller et firma, der har specialiseret sig i reparation af ventilatorer.

Problem B: Wi-Fi fungerer ikke.

Årsag B1: Wi-Fi LED blinker ikke eller lyser ikke. Wi-Fi-funktionen er blevet slået fra.

Løsning B1: Prøv at nulstille Wi-fi på ventilatoren eller genindkoble Wi-fi. Det kan være nødvendigt at afbryde ventilatoren fra strømnettet i et par minutter.

Årsag B2: Wi-Fi-lysdioden blinker hurtigt. Apparatet er ikke forbundet til en smartphone.

Løsning B2: Prøv at forbinde ventilatoren via appen.

Årsag B3: Afstanden til routeren er for stor.

Løsning B3: Placer apparatet tættere på routeren.

Årsag B4: Kan ikke oprette forbindelse til netværket.

Løsning B4: Kun 2,4 GHz er understøttet. 5 GHz understøttes ikke.

Tekniske data

Strømforsyning: 220-240 V, 50 Hz, 45 W

Strømförbrug i standby: 0.7 W

Netværk: 802.11 b/g/n

Maksimal radiofrekvent effekt, der sendes: 100 mW

Frekvens: 2,4 GHz

Kanaler: 1-13

Wi-Fi-kryptering: WPA/WPA2

Batteriudtømning

Fjern batterierne fra fjernbetjeningen, før du kasserer ventilatoren.

Bortskaf ikke batterier som almindeligt husholdningsaffald. Følg i stedet de lokale regler for bortskaffelse af batterier.

Bortskaffelse af emballagen

Kartonen kan bruges til opbevaring eller flytning af produktet. Bortskaf emballagen ved at genbruge den i henhold til de lokale bestemmelser.

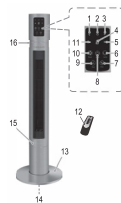
Sicherheitshinweise

1. Lesen und bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.
2. Nur für den Hausgebrauch. Nicht für den kommerziellen Gebrauch.
3. Verwenden Sie dieses Produkt nicht im Freien. Halten Sie es von Wärmequellen, direktem Sonnenlicht, Feuchtigkeit, Flüssigkeiten und physischen Schäden fern. Nicht mit nassen Händen verwenden. Wenn das Gerät feucht oder nass ist, trennen Sie es sofort vom Stromnetz.
4. Schalten Sie das Produkt vor der Reinigung, Lagerung oder wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird, aus. Ziehen Sie beim Trennen der Stromversorgung immer den Stecker aus der Steckdose, ziehen Sie nicht am Kabel.
5. Das Produkt und das Netzkabel müssen regelmäßig auf Anzeichen von Beschädigungen überprüft werden. Wenn Schäden festgestellt werden, müssen Sie die Verwendung des Produkts einstellen.
6. Bewahren Sie alle Verpackungen außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Kinder nicht mit der Plastikfolie spielen. Erstickungsgefahr!
7. Lassen Sie dieses Produkt nicht stundenlang unbeaufsichtigt. Verlassen Sie Ihr Zuhause nicht, während das Produkt in Betrieb ist.
8. Stecken Sie niemals Ihre Finger oder andere Gegenstände durch das Schutzgitter des Ventilators.
9. Bitte beachten Sie, dass sich lange Haare im Ventilator verfangen können.
10. Das Produkt muss vor Gebrauch vollständig zusammengebaut werden.
11. Der Ventilator muss auf einer stabilen Oberfläche aufgestellt werden, um ein versehentliches Umkippen zu verhindern.
12. Verwenden Sie das Produkt nicht in Bereichen oder Räumen, in denen Benzin, Farben oder brennbare Flüssigkeiten verwendet oder gelagert werden.
13. Der Ventilator darf nur in aufrechter Position verwendet werden.
14. Stellen oder verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von Öfen oder anderen Wärmequellen.
15. Versuchen Sie nicht, das Produkt oder das Netzkabel zu reparieren. Wenden Sie sich stattdessen an einen autorisierten Techniker, beispielsweise an ein Unternehmen, das auf die Reparatur von Ventilatoren spezialisiert ist.
16. Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich der sicheren Verwendung des Produkts unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
17. Kinder dürfen nicht mit diesem Produkt spielen.
18. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
19. ACHTUNG: Tauchen Sie das Gerät zum Reinigen nicht in Wasser. Dies kann zu einem Stromschlag oder Brand führen.
20. Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie das Produkt reinigen.

Batteriensiicherheit

21. Laden Sie keine nicht wiederaufladbaren Batterien auf.
22. Batterien von Kindern fernhalten!
23. Batterien nicht zerlegen!
24. Batterien richtig einlegen, Polaritätskennzeichnung beachten!
25. Setzen Sie Batterien keiner starken Hitze wie Sonnenlicht, Feuer oder anderen Wärmequellen aus. Explosionsgefahr.
26. Schließen Sie die Batterien nicht kurz. Explosionsgefahr.
27. Mischen Sie keine Batterien unterschiedlichen Typs oder neue und gebrauchte Batterien.
28. Batterien können Batteriesäure auslaufen lassen. Wenn die Fernbedienung längere Zeit nicht benutzt wird, entfernen Sie die Batterien.
29. Bei ausgelaufener Batteriesäure. Reiben Sie die Flüssigkeit nicht in Ihre Augen oder Schleimhäute. Waschen Sie bei Kontakt mit Batteriesäure Ihre Hände und spülen Sie Ihre Augen mit klarem Wasser aus. Bei anhaltenden Beschwerden einen Arzt suchen.
30. Entsorgen Sie Batterien nicht mit Hausmüll. Befolgen Sie stattdessen die örtlichen Vorschriften zur Entsorgung von Batterien. Sie sollten zu speziellen Sammelbehältern für Batterien entsorgt werden.

1. Anzeige-LED (Schlafmodus)
2. Anzeige-LED (Oszillationsmodus)
3. Anzeige-LED (WLAN)
4. Display
5. Anzeige-LED („H“ = Stunden)
6. Swing-Taste (Oszillation)
7. Ventilatormodus-Taste
8. Ein-/Aus-Taste
9. Timer-Taste
10. Geschwindigkeitstaste
11. Anzeige-LED (Ventilatormodus: Natur)
12. Fernbedienung
13. Grundplatte
14. Mutter (unter der Grundplatte)
15. Ventilatorurm
16. Fach für Fernbedienung



Auspacken

1. Platzieren Sie eine Decke dort, wo Sie das Produkt auspacken möchten. Um Schäden am Äußeren des Produkts zu vermeiden.
2. Heben Sie das Produkt aus der Verpackung. Stellen Sie sicher, dass Sie alle Teile und die Bedienungsanleitung erhalten.
3. Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

Zusammenbau

1. Platzieren Sie den Lüfter mit der offenen Seite nach oben.
2. Führen Sie das Kabel durch das Loch der Grundplatte, sodass sich der Stecker auf der Unterseite der Grundplatte befindet.
3. Entfernen Sie die Mutter von der Unterseite der Grundplatte.
4. Montieren Sie die Grundplatte. Die Grundplatte kann nur in einer Position montiert werden.
5. Legen Sie das Kabel in die Aussparung an der Grundplatte.
6. Fixieren Sie die Grundplatte durch Aufschrauben der Mutter.
7. Drehen Sie den Ventilator um und stellen Sie ihn auf eine flache und feste Oberfläche.

Fernbedienung

- Batterien sind nicht enthalten.
1. Entfernen Sie die Fernbedienung aus dem Fach.
 2. Öffnen Sie das Batteriefach der Fernbedienung.
 2. Legen Sie 2 x AAA-Batterien ein. Auf richtige Polarität achten. Markierungen befinden sich im Batteriefach.
 3. Schließen Sie das Batteriefach.

Anschluss

1. Stellen Sie sicher, dass die Steckdose die passende Spannung zu diesem Produkt hat. (220-240 V, 50 Hz)
2. Schließen Sie das Netzkabel an eine Steckdose an. Es ertönt ein Ton und die Symbole im Display leuchten kurz auf. Die Wi-Fi-LED-Anzeige blinkt.

Hinweis: Der Lüfter kann nur mit 2,4 GHz verwendet werden. 5 GHz wird nicht unterstützt.

App-Installation

Während des Set-ups hat der Ventilator eine begrenzte WLAN-Reichweite. Es kann hilfreich sein, es innerhalb von 5 Metern von Ihrem Router zu platzieren.

1. Laden Sie die App „Deltaco Smart Home“ aus dem Apple App Store oder Google Play Store herunter und installieren Sie sie auf Ihrem Mobilgerät.
 2. Starten Sie die App „Deltaco Smart Home“.
 3. Erstellen Sie ein neues Konto oder melden Sie sich bei Ihrem bestehenden Konto an.
 4. Tippen Sie auf „+“, um das Gerät hinzuzufügen.
 5. Wählen Sie die Kategorie und dann den Produkttyp aus der Liste.
 6. Schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an.
 7. Wenn die Wi-Fi-LED nicht blinkt: Setzen Sie das Gerät zurück. Möglicherweise müssen Sie Wi-Fi aktivieren, indem Sie die Geschwindigkeitstaste 2 Sekunden lang gedrückt halten.
- Wenn die Statusanzeige blinkt: In der App bestätigen.

8. Bestätigen Sie das Wi-Fi-Netzwerk und das Passwort.
 9. Geben Sie den Gerätenamen ein.
- Der Geräte name wird von Amazon Alexa und Google Home verwendet.

WLAN zurücksetzen

1. Halten Sie zum Zurücksetzen die Ein-/Aus-Taste etwa 2 Sekunden lang gedrückt. Die WLAN-LED blinkt schnell.

WLAN

1. Um WLAN zu aktivieren oder zu deaktivieren, halten Sie die Geschwindigkeitstaste etwa 2 Sekunden lang gedrückt. Die WLAN-LED wird ein- oder ausgeschaltet.

Tasten

Die Tasten sind Berührungstasten. Berühren Sie die Tasten vorsichtig mit einem Finger, um sie zu verwenden.



= Ein/Aus = Ventilator ein- oder ausschalten.



= Geschwindigkeit = 6 Geschwindigkeitseinstellungen, drücken, um die Geschwindigkeit zu ändern. Die Standardgeschwindigkeit ist 3.



= Swing/OSC = Drücken, um die Oszillation zu aktivieren oder zu deaktivieren, der Ventilator dreht sich nach links und rechts.



= Modus = Ventilatormodi: einmal drücken: Der Naturmodus ändert die Ventilatorgeschwindigkeit zufällig, zweimal drücken: Der Schlafmodus verringert die Ventilatorgeschwindigkeit allmählich im Laufe der Zeit, dreimal drücken: Normalmodus, der auch der Standardmodus ist.



= Timer = Drücken, um einen Timer zu aktivieren. Es gibt 2 Arten von Timern. Ein- und Ausschalten.
Wenn das Produkt ausgeschaltet wird, aktiviert es einen Einschalt-Timer.
Wenn das Produkt eingeschaltet wird, aktiviert es einen Ausschalt-Timer.
Der Timerbereich liegt zwischen 1 und 9 Stunden.
Wenn ein Einschalttimer eingestellt wurde, schaltet es sich nach Ablauf des Timers ein.
Wenn ein Ausschalttimer eingestellt wurde, schaltet es sich nach Ablauf des Timers aus.

Reinigung und Instandhaltung

Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung aus und trennen Sie das Produkt vom Stromnetz. Reinigen Sie dieses Produkt niemals, wenn es an die Stromversorgung angeschlossen ist!

Verwenden Sie ein weiches, trockenes Tuch, um das Produkt zu reinigen. Für hartnäckigere Flecken können Sie ein angefeuchtetes Tuch mit einem milden Reinigungsmittel verwenden. Wischen Sie mit einem trockenen Tuch ab und lassen Sie den Ventilator trocknen, bevor Sie ihn wieder verwenden.

Halten Sie das Gitter des Ventilators staubfrei.

Verwenden Sie zur Reinigung keine Scheuermittel oder Poliermittel. Sie können die Oberfläche des Ventilators beschädigen.

Vor der Lagerung empfehlen wir, dass Sie ihn zuerst reinigen.

Zur Aufbewahrung des Produkts empfehlen wir die Verwendung des Originalkartons. Kühl und trocken lagern und vor Staub schützen.

Fehlerbehebung

Problem A: Das Gerät funktioniert nicht.

Ursache A1: Das Gerät hat keine Stromversorgung.

Lösung A1: Testen Sie die Steckdose mit einem anderen Gerät. Schließen Sie das Netzkabel wieder an. Überprüfen Sie den Hauptschalter.

Ursache A2: Das Gerät ist defekt.

Lösung A2: Erwägen Sie, unseren Support oder den Händler oder ein auf die Reparatur von Ventilatoren spezialisiertes Unternehmen zu kontaktieren.

Problem B: WLAN funktioniert nicht.

Ursache B1: WLAN-LED blinkt oder leuchtet nicht. Die WLAN-Funktion

wurde ausgeschaltet.

Lösung B1: Versuchen Sie, das WLAN am Ventilator zurückzusetzen oder das WLAN erneut zu verbinden. Eventuell muss der Ventilator für einige Minuten vom Netz getrennt werden.

Ursache B2: WLAN-LED blinkt schnell. Das Gerät ist nicht mit einem Smartphone verbunden.

Lösung B2: Versuchen Sie, den Ventilator über die App zu verbinden.

Ursache B3: Die Entfernung zum Router ist zu groß.

Lösung B3: Platzieren Sie das Gerät näher am Router.

Ursache B4: Es kann keine Verbindung zum Netzwerk hergestellt werden.

Lösung B4: Nur 2,4 GHz wird unterstützt. 5 GHz wird nicht unterstützt.

Technische Daten

Stromversorgung: 220-240 V, 50 Hz, 45 W

Standby-Stromverbrauch: 0,7 W

Netzwerk: 802.11 b/g/n

Maximal übertragene Hochfrequenzleistung: 100 mW

Frequenz: 2,4 GHz

Kanäle: 1-13

WLAN-Verschlüsselung: WPA/WPA2

Entsorgung von Batterien

Entfernen Sie die Batterien aus der Fernbedienung, bevor Sie den Ventilator entsorgen.

Entsorgen Sie Batterien nicht im normalen Hausmüll. Befolgen Sie stattdessen die örtlichen Vorschriften zur Entsorgung von Batterien.

Entsorgung der Verpackung

Der Karton kann zum Lagern oder Transportieren des Produkts verwendet werden. Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial durch Recycling gemäß den örtlichen Vorschriften.

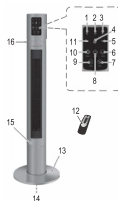
Safety instructions

1. Read and save this manual for future reference.
2. Only for household use. Not for commercial use.
3. Do not use this product outdoors. Keep it away from heat sources, direct sunlight, humidity, liquids, and physical damage. Do not use with wet hands. If the appliance is humid or wet, unplug it from mains immediately.
4. Before cleaning, storage or if the product will not be used for a longer period of time, power the product off. When disconnecting from power always pull the plug from the power outlet, do not pull the cable.
5. The product and power cable must be checked regularly for signs of damage. If damage is found, you must stop using the product.
6. Keep all packaging out of reach of children. Do not let children play with the plastic foil. Risk of suffocation!
7. Do not leave this product unattended for hours at a time. Do not leave your home while the product is operating.
8. Never put your fingers or other objects through the fan's protection grille.
9. Please note that long hairs can be caught in the fan.
10. The product must be fully assembled before use.
11. The fan must be placed on a stable surface to prevent accidental tipping.
12. Do not use the product in areas or rooms where gasoline, paints or inflammable liquids are used or stored.
13. The fan must only be used in upright position.
14. Do not place or use the product near stoves or other heat sources.
15. Do not attempt to repair the product or the power cable. Instead contact an authorized technician, for example a company that specializes in fan repairs.
16. This product can be used by children aged from 8 years and above and by persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.
17. Children shall not play with this product.
18. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
19. CAUTION: Do not immerse the appliance into water for cleaning. It might result in an electric shock or fire.
20. Always remove the mains power plug before cleaning the product.

Battery safety

21. Do not charge non-rechargeable batteries.
22. Keep batteries away and out of reach of children!
23. Do not disassemble batteries!
24. Insert batteries correctly, by observing the polarity marking!
25. Do not expose batteries to intense heat, such as sunlight, fire or other heat source. Risk of explosion.
26. Do not short circuit the batteries. Risk of explosion.
27. Do not mix batteries of different types or new and used batteries.
28. Batteries can leak battery acid. If the remote control will not be used for a long period of time, remove the batteries.
29. In case of leaked battery acid. Do not to rub the liquid into your eyes or mucous membranes. In case of contact with battery acid, wash your hands and rinse your eyes with clean water. Seek medical attention if any discomfort persists.
30. Do not dispose of batteries as regular household waste. Instead follow local regulations for disposing batteries. There should be dedicated battery collection bins.

1. Indicator LED (Sleep)
2. Indicator LED (Oscillation)
3. Indicator LED (Wi-Fi)
4. Display
5. Indicator LED ("H" = Hours)
6. Swing button (Oscillation)
7. Fan mode button
8. On/off button
9. Timer button
10. Speed button
11. Indicator LED (Fan mode: Nature)
12. Remote control



13. Base plate
14. Nut (under the base)
15. Fan tower
16. Compartment for remote control

Unpacking

1. Place a blanket where you intend unpack product. To prevent damage to the product's exterior.
2. Lift the product out from the package. Make sure you get all parts and this manual.
3. Remove all packaging material.

Assembly

1. Place the fan with the open side facing upwards.
2. Insert the cable through the hole of the base plate so that the plug is on the underside of the base plate.
3. Remove the nut from the underneath the base.
4. Mount the base plate. The base plate can only be mounted in one position.
5. Place the cable into the recess on the base plate.
6. Fasten the base plate by screwing the nut.
7. Turn the fan over and place it on a flat and solid surface.

Remote control

Batteries are not included.

1. Remove the remote control from the compartment.
2. Open the battery compartment on the remote control.
2. Insert 2 x AAA batteries. Ensure correct polarity. Markings can be found in the battery compartment.
3. Close the battery compartment.

Connect

1. Make sure that power outlet has matching voltage to this product. (220-240V, 50Hz)
2. Connect the power cable to a power outlet. You will hear a sound and the symbols on the display will light up briefly. The Wi-Fi LED indicator will flash.

Note: The fan can only be used with 2.4 GHz. 5 GHz is not supported.

App installation

During setup the fan has a limited Wi-Fi range. It might help to place it within 5 meters of your router.

1. Download and install the app "Deltaco smart home" from Apple App Store or Google Play Store on your mobile device.
2. Launch the app "Deltaco smart home".
3. Create a new account or log in to your existing account.
4. Tap "+" to add the device.
5. Choose category and then the type of product from the list.
6. Connect the device to power.
7. If the Wi-Fi LED does not flash: Reset the device. You might have to activate Wi-Fi by holding the speed button for 2 seconds. If the status indicator flashes: Confirm in the app.
8. Confirm the Wi-Fi network and password.
9. Enter the device name.

The device name will be used by Amazon Alexa and Google Home.

Reset Wi-Fi

1. To reset press and hold down the on/off button for about 2 seconds. The Wi-Fi LED will flash quickly.

Wi-Fi

1. To activate or to deactivate Wi-Fi press and hold the speed button for about 2 seconds. The Wi-Fi LED will turn on or off.

Buttons

The buttons are touch keys. Gently touch the buttons with a finger to use them.



= On/off = Power the fan on or off.



= speed = 6 speed settings, press to change speed. Default speed is 3.



= Swing/OSC = Press to activate or deactivate oscillation, the fan will turn left and right.



= Mode = Fan modes: 1 press: nature mode changes fan speed randomly, 2 presses: sleep mode lowers fan speed gradually over time. 3 presses: normal mode, which also is default mode.



= Timer = Press to activate a timer. There are 2 types of timers. Switch-on and Switch-off.
If the product is turned off it will activate a Switch-on timer.
If the product is turned on it will activate a Switch-off timer.
Timer range is between 1 to 9 hours.
If a switch-on timer has been set it will turn on after the timer has expired.
If a switch-off timer has been set it will turn off after the timer has expired.

Cleaning and maintenance

Before cleaning, switch the device off and disconnect the product from the mains. Never clean this product when it is connected to power!

Use a soft dry cloth to clean the product.

For tougher stains you can use a moistened cloth with a mild detergent.

Wipe off with a dry cloth and let the fan dry before using it again.

Keep the fan grille free from dust.

Do not use abrasive cleaning products or polishing cleaning products to clean. They can damage the surface of the fan.

Before storage we recommend that you clean it first.

For storing the product, we recommend using the original carton. Store in a cool and dry place protected from dust.

Troubleshooting

Problem A: Appliance does not work.

Cause A1: The appliance has no power supply.

Solution A1: Test the power outlet with another appliance. Reconnect the power cable. Check the main circuit breaker.

Cause A2: The appliance is faulty.

Solution A2: Consider contacting our support or the retailer or a company specializing in fan repair.

Problem B: Wi-Fi does not function.

Cause B1: Wi-Fi LED does not flash or light up. The Wi-Fi function has been switched off.

Solution B1: Try to reset the Wi-Fi on the fan or reconnect the Wi-Fi. The fan might need to be disconnected from the mains power for a few minutes.

Cause B2: Wi-Fi LED will flash quickly. The appliance is not connected to a smartphone.

Solution B2: Try to connect the fan via the app.

Cause B3: The distance to the router is too far.

Solution B3: Place the appliance closer to the router.

Cause B4: Can't connect to network.

Solution B4: Only 2.4 GHz is supported. 5 GHz is not supported.

Technical data

Power supply: 220-240 V, 50 Hz, 45 W

Standby power consumption: 0.7 W

Network: 802.11 b/g/n

Maximum radio-frequency power transmitted: 100 mW

Frequency: 2.4GHz

Channels: 1-13

Wi-Fi encryption: WPA/WPA2

Battery disposal

Remove the batteries from the remote control before disposing of the fan. Do not dispose of batteries as regular household waste. Instead follow local regulations for disposing batteries.

Disposal of the packaging

The carton can be used for storing or moving the product. Dispose of the packing material by recycling it, according to your local regulations.

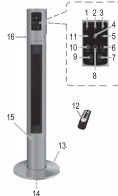
Ohutusjuhised

1. Lugege käesolevat kasutusjuhendit ja hoidke see edasiseks vaatamiseks alles.
2. Ainult majapidamises kasutamiseks. Ei ole mõeldud ärkasutuseks.
3. Ärge kasutage seda toodet välistingimustes. Hoidke see eemal soojusallikatest, otsesest päikesevalgusest, niiskusest, vedelikest ja füüsilistest kahjustustest. Ärge kasutage märgade kätega. Kui seade on niiske või märg, eemaldage see kohe vooluvõrgust.
4. Enne puhastamist, hoiustamist või juhuil, kui toodet pikema aja jooksul ei kasutata, ülitage toode välja. Vooluvõrgust eemaldamisel tõmmake alati pistik pistikupesast, ärge tõmmake kaablist.
5. Toodet ja toitekaablit tuleb korrapäraselt kontrollida kahjustuste tundemärkide suhtes. Kahjustuste leidmisel peate peatama toote kasutamise.
6. Hoidke kogu pakkematerjal lastele kättesaamatus kohas. Ärge lubage lastel kilega mängida. Lämmisusohi!
7. Ärge jätke seda toodet tundideks korraga järelevalveta. Ärge lahkuge kodust toote töötamise ajal.
8. Ärge asetage kunagi sõrmi või teisi objekte läbi ventilaatori kaitsevõre.
9. Palun pange tähele, et pikad juuksed võivad ventilaatorisse kinni jääda.
10. Toode peab enne kasutamist olema täielikult koostatud.
11. Ventilaatori peab juhusliku ümber kaldumise vältimiseks olema asetatud stabiilsele pinnale.
12. Ärge kasutage toodet kohtades, kus kasutatakse või säilitatakse bensiini, värve või tuleohtlikke vedelikke.
13. Ventilaatorit tohib kasutada ainult püstises asendis.
14. Ärge asetage ega kasutage toodet pliitide või muude soojusallikate läheduses.
15. Ärge püüdke toodet ega toitekaablit remontida. Selle asemel võtke ühendust volitatud tehnikuga, näiteks ventilaatorite remondile spetsialiseerunud ettevõttega.
16. 8-aastased ja vanemad lapsed ning isikud, kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või kellel puuduvad kogemused ja teadmised toote kasutamise kohta, võivad seda toodet kasutada, kui neid jälgitakse või juhendatakse toote ohutul kasutamisel ning nad mõistavad selle seadust ohtusid.
17. Lapsed ei tohi selle tootega mängida.
18. Puhastamist ja kasutajapoolset hooldust ei tohi teostada järelevalveta lapsed.
19. ETTEVAATUST: Ärge sukeldage seadet puhastamiseks vette. Selle tulemuseks võib olla elektrilöökoht või tulekahju.
20. Eemaldage pistik enne toote puhastamist alati vooluvõrgust.

Patareide ohutus

21. Ärge laadige mittelaetavaid patareid.
22. Hoidke patareid eemal ja väljaspool laste käeulatus!
23. Ärge patareid demonteerige!
24. Sisestage patareid õigesti, järgides polaarsuse märgistusi!
25. Ärge laske patareidel puutuda kokku intensiivse kuumusega, nagu päikesevalgus, tuli või muu soojusallikas. Plahvatusoht!
26. Ärge lühistage patareid. Plahvatusoht!
27. Ärge kasutage segamini erinevat tüüpi patareid ega uusi ja kasutatud patareid.
28. Patareidest võib lekkida patareihaiget. Kui kaugjuhtimispuhuti pikema aja jooksul ei kasutata, eemaldage patareid.
29. Patareihaiget lekkimise korral. Ärge hõõruge vedelikku oma silmadesse ega limaskestadesse. Kokkupuute korral patareihaigega peske oma käsi ja loputage oma silmi puhta veega. Ebamugavustunde püsimisel pöörduge arsti poole.
30. Ärge käideldge patareid tavapäraste majapidamisjäätmekastina. Selle asemel järgige kohalike patareide käitlemise määrsi. Olemas peaks olema spetsiaalsed patareide kogumiskastid.

1. Valgusdiodindikaator (unerežiim)
2. Valgusdiodindikaator (võnkumine)
3. Valgusdiodindikaator (Wi-Fi)
4. Ekraan
5. Valgusdiodindikaator („H“ = tunnid)
6. Liigutamise nupp (võnkumine)
7. Ventilaatori režiimi nupp
8. Sisse/välja nupp
9. Taimer nupp



10. Kiiruse nupp
11. Valgusdiodindikaator (ventilaatori režiim: loodus)
12. Kaugjuhtimispuhuti
13. Alusplaat
14. Mutter (aluse all)
15. Ventilaatori torn
16. Kaugjuhtimispuhuti kamber

Lahtipakkimine

1. Asetage tekk kohale, kus soovite toote lahti pakkida. See hoiab ära toote väliskülje kahjustused.
2. Tõstke toode pakendist välja. Veenduge, et teil on olemas kõik osad ja käesolev kasutusjuhend.
3. Eemaldage kogu pakkematerjal.

Koostamine

1. Asetage ventilaator lahtise küljele üles.
2. Viige kaabel läbi alusplaadi ava, nii et pistik asuks alusplaadi alumisel küljel.
3. Eemaldage aluse alt mutter.
4. Paigaldage alusplaat. Alusplaadi saab paigaldada ainult ühes asendis.
5. Asetage kaabel alusplaadi süvendisse.
6. Kinnitage alusplaat mutri kinni keeramise teel.
7. Pöörake ventilaator ümber ja asetage see tasasele ja kindlale pinnale.

Kaugjuhtimispuhuti

Patareid ei ole kaasas.

1. Eemaldage kaugjuhtimispuhuti kambri.
2. Avage kaugjuhtimispuhuti patareikamber.
3. Sisestage 2 x AAA patareid. Tagage õige polaarsus. Märgistused asuvad patareikambri.
3. Sulgege patareikamber.

Ühendamine

1. Veenduge, et pistikupesal on sellele tootele vastav pingeline. (220-240 V, 50 Hz)
 2. Ühendage toitekaabel pistikupesasse. Kuulete heli ja sümbolid ekraanil süttivad lühidalt. Wi-Fi valgusdiodindikaator vilgub.
- Märkus: Ventilaatorit saab kasutada ainult 24 GHz juures. 5 GHz ei toetata.

Rakenduse paigaldamine

Häälvestamise ajal on ventilaatoril piiratud Wi-Fi ulatus. Abiks võib olla selle asetamine teie ruuterist 5 meetri raadiusesse.

1. Laadige alla ja paigaldage rakendus „Deltaaco smart home“ Apple App Store'ist või Google Play Store'ist oma mobiilseadmele.
 2. Käivitage rakendus „Deltaaco smart home“.
 3. Looge uus konto või logige sisse oma olemasoleva kontoga.
 4. Puudutage seadme lisamiseks „+“.
 5. Valige loendist kategooria ning seejärel toote tüüp.
 6. Ühendage seade vooluvõrku.
 7. Kui Wi-Fi valgusdiodid ei vilgu: lähtestage seade.
- Teil võib olla tarvis aktiveerida Wi-Fi, hoides 2 sekundi jooksul kiiruse nuppu.
- Kui olekuindikaator vilgub: kinnitage rakenduses.
8. Kinnitage Wi-Fi võrk ja salasõna.
 9. Sisestage seadme nimi.
- Seadme nime kasutavad Amazon Alexa ja Google Home.

Wi-Fi lähtestamine

1. Lähtestamiseks vajutage ja hoidke sisse/välja nuppu all umbes 2 sekundi jooksul. Wi-Fi valgusdiodid vilgub kiiresti.

Wi-Fi

1. Wi-Fi aktiveerimiseks või deaktiveerimiseks vajutage ja hoidke kiiruse nuppu umbes 2 sekundi jooksul. Wi-Fi valgusdiodid lülitub sisse või välja.

Nupud

Nupud on puuteklahvid. Kasutamiseks puudutage nuppe õrnalt sõrmega.



= sisse/välja = ventilaatori sisse või välja lülitamine.



= kiirus = 6 kiiruse seadistust, vajutage kiiruse muutmiseks. Vaikimisi kiirus on 3.



= liikumine/võnkumine = vajutage võnkumise aktiveerimiseks või deaktiveerimiseks, ventilaator pöörduv vasakule ja paremale.



= režiim = ventilaatori režiimid: 1 vajutus: looduse režiim muudab ventilaatori kiirust suvaliselt, 2 vajutust: unerežiim langetab ventilaatori kiirust aja jooksul järk-järgult. 3 vajutust: tavarežiim, mis on ka vaikimisi režiim.



= taimer = vajutage taimeri aktiveerimiseks. Taimereid on 2 tüüpi. Sisselülitamine ja väljalülitamine. Kui toode on välja lülitatud, aktiveerib see sisselülitamise taimeri. Kui toode on sisse lülitatud, aktiveerib see väljalülitamise taimeri. Taimeri ulatus on 1 kuni 9 tundi. Kui määratud on sisselülitamise taimer, lülitub see taimeri lõpemisel sisse. Kui määratud on väljalülitamise taimer, lülitub see taimeri lõpemisel välja.

Puhastamine ja hooldus

Enne puhastamist lülitage seade välja ja eemaldage toode vooluvõrgust.

Ärge kunagi puhastage seda toodet, kui see on ühendatud vooluvõrku!

Kasutage toote puhastamiseks pehmet kuiva lappi.

Tugevamate plekkide korral võite kasutada niisutatud lappi õrna puhastusvahendiga. Pühkige kuiva lapiga ja laske ventilaatoril enne selle uuesti kasutamist kuivada.

Hoidke ventilaatori võre tolmust vabana.

Ärge kasutage puhastamiseks abrasiivseid puhastustooteid ega poleeri-vaid puhastustooteid. Need võivad ventilaatori pinda kahjustada.

Enne hoiustamist soovime selle esmalt puhastada.

Toote säilitamiseks soovime kasutada originaalkarpi. Hoidke jahedas ja kuivas kohas tolmu eest kaitstuna.

Tõrkeotsing

Probleem A: Seade ei tööta.

Põhjus A1: Seadmel puudub toide.

Lahendus A1: Testige pistikupesa teise seadmega. Ühendage toitekaabel uuesti. Kontrollige peakaitset.

Lahendus A2: Seade on rikkis.

Lahendus A2: Kaaluge ühenduse võtmist meie toe või müüja või ventilaatorite remondile spetsialiseerunud ettevõttega.

Probleem B: Wi-Fi ei tööta.

Põhjus B1: Wi-Fi valgusdiodid ei vilgu ega sütti. Wi-Fi funktsioon on välja lülitatud.

Lahendus B1: Püüdke ventilaatori Wi-Fi lähtestada või Wi-Fi uuesti ühendada. Vajalik võib olla ventilaatori mõneks minutiks vooluvõrgust eemaldamine.

Põhjus B2: Wi-Fi valgusdiodid vilgub kiiresti. Seade ei ole ühendatud nutitelefoni.

Lahendus B2: Püüdke ventilaator rakenduse kaudu ühendada.

Põhjus B3: Vahemaa ruuteriga on liiga suur.

Lahendus B3: Asetage seade ruuterile lähemale.

Põhjus B4: Ei saa võrguga ühendust.

Lahendus B4: Toetatakse ainult 2,4 GHz. 5 GHz ei toetata.

Tehnilised andmed

Toide: 220-240 V, 50 Hz, 45 W

Toitetarve ooterežiimis: 0,7 W

Võrk: 802.11 b/g/n

Maksimaalne edastatav raadiosageduslik võimsus: 100 mW

Sagedus: 2,4 GHz

Kanalid: 1-13

Wi-Fi krüpteerimine: WPA/WPA2

Patareide käitlemine

Enne ventilaatori käitlemist eemaldage kaugjuhtimispuldist patareid.

Ärge käidelda patareid tavapäraste majapidamismeetodena. Selle asemel järgige kohalikke patareide käitlemise määrsi.

Pakendi käitlemine

Karpi saab kasutada toote säilitamiseks või liigutamiseks. Käidelda pak-kematerjal ümbertöötlemise teel vastavalt kohalikele määrustele.

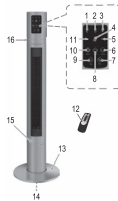
Turvallisuusohjeet

1. Lue ohjeet huolellisesti ja säilytä ne tulevaa käyttöä varten.
2. Ainoastaan kotitalouskäyttöön, ei kaupalliseen käyttöön.
3. Älä käytä tuotetta ulkona. Pidä se pois lämmönlähteistä, suorasta auringonvalosta, kosteudesta ja erilaisista nesteistä. Varmista, ettei tuote altistu kolhuille. Älä käytä tuotetta kostein käsin. Jos tuote on kostea tai märkä, se tulee irrottaa välittömästi pistorasiasta.
4. Sammuta tuote ennen puhdistusta ja säilytykseen laittamista. Sammuta tuote myös, jos sitä on tarkoitus pitää pitkään käyttämättömänä. Kun irrotat tuotetta pistorasiasta, tartu pistokkeeseen. Älä vedä suoraan kaapelista.
5. Tuotteesta ja sen virtajohtosta tulee tarkistaa säännöllisesti, ettei niissä ole näkyviä vaurion merkkejä. Lopeta tuotteen käyttö, jos jokin sen osista on vaurioitunut.
6. Säilytä kaikkia tuotepakkauksia lasten ulottumattomissa. Älä anna lasten leikkiä muovisella pakkausmateriaalilla. Tukehtumisvaara!
7. Älä tuotetta valvontaa usean tunnin ajaksi. Älä lähde pois kotoa, kun tuote on käytössä.
8. Älä aseta sormia eikä pienesineitä puhaltimen suojaritilöiden läpi.
9. Huomaa, että pitkät hiukset saattavat jäädä kiinni puhaltimen ritilöihin.
10. Tuote tulee koota kunnolla, ennen kuin sen ottaa käyttöön.
11. Puhallin tulee asettaa tasaiselle pinnalle, jotta se ei kaatuisi.
12. Älä pidä tuotetta tiloissa, joissa käytetään tai säilytetään bensiiniä, maaleja tai helposti syttyviä nesteitä.
13. Puhallinta saa käyttää ainoastaan pystyasennossa.
14. Tuotetta ei saa säilyttää eikä käyttää liesien eikä muiden lämmönlähteiden läheisyydessä.
15. Älä yritä korjata tuotetta eikä sen virtajohtoa. Ota yhteys valtuutettuun teknikkoon tai huoltoliikkeeseen, esim. puhallinten korjaamiseen erikoistuneeseen yritykseen.
16. Tätä laitetta voivat tietyin ehdoin käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset, toimintarajoitteiset henkilöt tai henkilöt, joilla ei ole riittävää kokemusta tai tietoa. Edellytyksenä on, että käyttöä valvotaan tai että henkilöä on opastettu laitteen turvallisesta käytöstä ja hän ymmärtää laitteen käyttöön liittyvät riskit.
17. Lasten ei tule leikkiä tuotteella.
18. Valvonta on välttämätöntä, kun lapset puhdistavat laitetta tai suorittavat silin kunnossapitotöitä.
19. VAROITUS: Älä puhdistaa laitetta upottamalla se veteen. Tämä saattaa johtaa sähköiskun tai tulipalon vaaraan.
20. Irrota pistoke pistorasiasta, ennen kuin alat puhdistaa tuotetta.

Paristojen turvallisuusohjeet

21. Älä lataa paristoja, jotka eivät ole ladattavia.
22. Pidä lapset loitolla paristoista. Säilytä niitä paikassa, johon lapsilla ei ole pääsyä.
23. Älä pura paristoja osiin.
24. Huomioi napaisuusmerkinnot, kun asetat paristot paikalleen.
25. Älä altista paristoja voimakkaalle lämmölle kuten auringonvalolle, avotulle tai muulle lämmönlähteelle. Räjähdyksenvaar.
26. Paristoille ei saa aiheuttaa oikosulkua. Räjähdyksenvaar.
27. Käytä ainoastaan samantyyppisiä paristoja. Älä käytä samanaikaisesti vanhoja ja uusia paristoja.
28. Paristot saattavat vuotaa akkuhappoa. Poista paristot kaukosäätimestä, jos se on pitkään käyttämättömänä.
29. Jos akkuhappoa on vuotanut, älä hiero sitä silmiin eikä limakalvoille. Jos olet joutunut kosketuksiin aineen kanssa, pese kädet huolellisesti ja huuhtele silmät runsaalla vedellä. Jos silmä-ärsytys jatkuu, hakeudu lääkärin.
30. Älä hävitä paristoja tavallisen kotitalousjätteen mukana. Noudata paikallisia määräyksiä paristojen kierrätyksestä. Toimita paristot asianmukaiseen kierrätyspisteeseen.

1. Unitilan merkivalo
2. Kääntymistoiminnon merkivalo
3. Wi-Fi merkkivalo
4. Näyttö
5. Aikamäärän merkivalo ("H" = tunnit)
6. Kääntymistoiminnon painike
7. Toimintatilan painike
8. Virtapainike
9. Ajastimen painike



10. Nopeuspainike
11. Luonnollisen toimintatilan merkivalo
12. Kaukosäädin
13. Pohjalevy
14. Mutteri (jalustan alla)
15. Tuulettimen runko
16. Kaukosäätimen lokero

Pakkauksen purkaminen

1. Aseta huopa siihen paikkaan, mihin aiot purkaa pakkauksen. Näin saat vältettyä sen, että tuotteen ulkopintoihin muodostuu vaurioita.
2. Nosta tuote pakkauksestaan. Varmista, että mukana on tullut kaikki tarvittavat osat sekä tämä käyttöopas.
3. Poista kaikki pakkausmateriaali.

Asennus

1. Aseta puhallin avoin sivu ylöspäin.
2. Vie kaapeli jalustassa olevan kolon läpi niin, että pistoke päätyy jalustan pohjaan.
3. Irrota jalustan pohjassa oleva mutteri.
4. Asenna jalusta. Tämä on mahdollista tehdä vain yhdessä suunnassa.
5. Aseta kaapeli jalustan syvennykseen.
6. Kiinnitä jalusta paikalleen ruuvaamalla mutteri.
7. Käännä puhallin toisinpäin ja aseta se tasaiselle, vakaalle alustalle.

Kaukosäädin

Mukana ei tule paristoja.

1. Poista kaukosäädin sille tarkoitusta lokeroista.
2. Avaa kaukosäätimen paristolokeron luukku.
2. Aseta lokeroon kaksi AAA-paristoa. Varmista, että napaisuus menee oikein päin. Lokerossa on tästä tarvittavat merkinnät.
3. Sulje paristolokeron luukku.

Kytkeäminen tekeminen

1. Varmista, että sähköverkon jännite vastaa tuotteen käyttämää (220–240 V, 50 Hz).
2. Kytke virtajohto pistorasiaan. Laitte toistaa äänen, ja näytön symbolit ilmestyvät näkyviin hetken ajaksi. Wi-Fi-yhteyden merkivalo vilkkuu. Puhallin toimii ainoastaan 2,4 GHz:n verkoissa, eikä se tue 5 GHz:n tekniikkaa.

Sovelluksen asennus

Asennuksen aikana Wi-Fi-yhteyden kantama on tavallista lyhyempi. On suositeltavaa sijoittaa laite korkeintaan 5 metrin päähän reitittimestä.

1. Asenna "Deltaco smart home" -sovellus Applen tai Googlen sovel-luskauapaista.
2. Käynnistä "Deltaco smart home" -sovellus.
3. Luo uusi käyttäjätili tai kirjaudu olemassa olevalle.
4. Lisää laite "+"-painikkeen avulla.
5. Valitse luettelosta kategoria ja tuotetyyppi.
6. Kytke laite sähköverkkoon.
7. Eilei Wi-Fi merkkivalo vilku: palauta tehdasasetukset. Saat joutua aktivoimaan Wi-Fi:n pitämällä nopeuden valintapainiketta pohjassa 2 sekunnin ajan. Jos merkivalo vilkkuu, vahvista valinta sovelluksessa.
8. Vahvista Wi-Fi-verkko ja sen salasana.
9. Anna laitteelle nimi.
10. Laitteen nimi tulee näkymään Amazon Alexassa ja Google Homessa.

Wi-Fi-asetusten palautus

Saat palauttaa Wi-Fi:n tehdasasetukset, kun pidät virtapainiketta pohjassa n. 2 sekunnin ajan. Wi-Fi merkkivalo vilkkuu nopeasti.

Wi-Fi kytkeminen päälle tai pois päältä

Saat kytkeä Wi-Fi:n päälle tai pois päältä, kun pidät nopeuden valintapainiketta pohjassa n. 2 sekunnin ajan. Wi-Fi merkkivalo syttyy tai sammuu.

Painikkeet

Painikkeet ovat tyypiltään hipaisupainikkeita. Saat käytettyä painikkeita, kun kosketat niitä varovaisesti sormella.



= Virtapainike = Kytkee puhaltimen päälle tai pois päältä.



= Nopeuden valinta = 6 nopeusvaihtoehtoa, oletusarvona 3. Vaihda nopeutta painamalla.



= Kääntymistoiminto = Kytke kääntäminen päälle tai pois päältä painamalla. Toiminto aikaansaa sen, että puhallin kääntyy toistuvasti vasemmalta oikealle.



= Toimintatilan valinta = 1 painallus: luonnollinen tila, jossa nopeus vaihtuu satunnaisesti; 2 painallusta: unitila, joka vähentää nopeutta asteittain; 3 painallusta: tavallinen toimintatila, joka on käytössä oletusarvoisesti.



= Ajastin = Aktivoi joko käynnistys- tai sammutusajastin painamalla painiketta.
Jos tuote on sammutettuna, painike aktivoi ajastetun käynnistyskysen.
Jos tuote on päällä, painike aktivoi ajastetun sammutuksen.
Valittavissa olevat aikamäärät ovat välillä 1–9 tuntia.
Jos ajastettu käynnistys on valittuna, laite käynnistyy valitun ajan päästä.
Jos ajastettu sammutus on valittuna, laite kytkeytyy pois päältä valitun ajan päästä.

Puhdistus ja kunnossapito

Sammuta laite ja irrota se pistorasiasta, ennen kuin alat puhdistaa sitä. Älä koskaan puhdistaa laitetta, kun se on kytkettynä virransyöttöön.

Tuotteen ulkopinnat voi pyyhkiä pehmeällä, kuivalla liinalla.

Hankalien tahrojen kohdalla on mahdollista käyttää kosteaa pyyhettä, johon on sekoitettu mietoa puhdistusainetta. Kuivaa lopuksi kuivalla liinalla ja anna veden haihtua kokonaan pois, ennen kuin otat laitteen takaisin käyttöön.

Pidä puhaltimen suojaritilä vapaana pölystä.

Älä käytä hankaus- eikä kiillotusaineita. Nämä saattavat vahingoittaa puhaltimen pintoja.

Suosittellemme puhdistamaan tuotteen, ennen kuin se laitetaan säilytykseen.

Suosittellemme säilyttämään tuotetta sen alkuperäisessä pakkauksessa. Säilytä tuotetta viileässä ja kuivassa paikassa, jossa se on pölyltä suojattuna.

Vianmääritys

Ongelma A: Laite ei toimi.

Syy A1: Laite ei saa virtaa.

Ratkaisu A1: Testaa pistorasiata jonkin muun laitteen kanssa. Irrota pistoke ja laita se takaisin paikalleen. Tarkista, että pääkytkin on päällä-asennossa.

Syy A2: Laitteessa on vikaa.

Ratkaisu A2: Ota yhteys valmistajan tuotetukeen, tuotteen ostopaikkaan tai puhaltimien korjaukseen erikoistuneeseen huoltoliikkeeseen.

Ongelma B: Wi-Fi ei toimi.

Syy B1: Wi-Fi merkkivalo ei syty eikä vilku. Wi-Fi-toiminto on kytketty pois päältä.

Ratkaisu B1: Kokeile palauttaa Wi-Fi käyttöön puhaltimessa tai muodosta yhteys uudestaan. Ellei mikään muu auta, irrota pistoke pistorasiasta muutamaksi minuutiksi.

Syy B2: Wi-Fi merkkivalo vilkkuu nopeasti. Laitetta ei ole kytketty älypuheliin.

Ratkaisu B2: Kokeile muodostaa yhteys sovelluksen kautta.

Syy B3: Laite on sijoitettu liian kauas reitittimestä.

Ratkaisu B3: Sijoita laite lähemmäs reitintä.

Syy B4: Verkko ei ole mahdollista muodostaa yhteyttä.

Ratkaisu B4: Tuote tukee ainoastaan 2,4 GHz:n verkkoja. 5 GHz:n tekniikka ei ole tuettuna.

Tekniset tiedot

Virransyöttö: 220–240 V, 50 Hz, 45 W

Virrankäyttö valmistustilassa: 0,7 W

Verkkoprotokolla: 802.11 b/g/n

Suurin mahdollinen lähetysteho: 100 mW

Taajuusalue: 2,4 GHz

Radiokanavat: 1–13

Salausmenetelmät: WPA/WPA2

Paristojen kierrätys

Irrota paristot kaukosäätimestä, ennen kuin laitat puhaltimen kierrätykseen.

Älä hävitä paristoja tavallisen kotitalousjätteen mukana. Noudata paikallisia ohjeita paristojen kierrätyksestä.

Pakkauksen kierrätys

Laitetta voi säilyttää ja liikutella sen alkuperäisessä tuotepakkauksessa.

Hävitä pakkausmateriaali paikallisten kierrätysmääräysten mukaisesti.

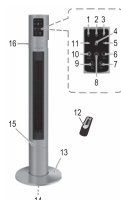
Consignes de sécurité

1. Lisez et conservez ce manuel pour vous y référer ultérieurement.
2. Uniquement pour un usage domestique. Ne pas utiliser à des fins commerciales.
3. N'utilisez pas ce produit à l'extérieur. Gardez-le à l'abri des sources de chaleur, de la lumière directe du soleil, de l'humidité, des liquides et des dommages physiques. Ne pas utiliser avec des mains mouillées. Si l'appareil est humide ou mouillé, débranchez-le immédiatement du secteur.
4. Avant le nettoyage, le stockage ou si le produit n'est pas utilisé pendant une période prolongée, mettez-le hors tension. Lorsque vous débranchez l'appareil, retirez toujours la fiche de la prise de courant, ne tirez pas sur le câble.
5. Le produit et le câble d'alimentation doivent être vérifiés régulièrement pour détecter tout signe de dommage. Si des dommages sont constatés, vous devez cesser d'utiliser le produit.
6. Conservez tous les emballages hors de portée des enfants. Ne laissez pas les enfants jouer avec le film plastique. Risque d'étouffement !
7. Ne laissez pas ce produit sans surveillance pendant des heures. Ne quittez pas votre domicile lorsque le produit fonctionne.
8. Ne passez jamais vos doigts ou d'autres objets à travers la grille de protection du ventilateur.
9. Veuillez noter que les cheveux longs peuvent être happés par le ventilateur.
10. Le produit doit être entièrement assemblé avant d'être utilisé.
11. Le ventilateur doit être placé sur une surface stable pour éviter tout basculement accidentel.
12. N'utilisez pas le produit dans des zones ou des pièces où de l'essence, des peintures ou des liquides inflammables sont utilisés ou stockés.
13. Le ventilateur doit être utilisé uniquement en position verticale.
14. Ne placez pas et n'utilisez pas le produit à proximité de poêles ou d'autres sources de chaleur.
15. N'essayez pas de réparer le produit ou le câble d'alimentation. Contactez plutôt un technicien agréé, par exemple une entreprise spécialisée dans la réparation des ventilateurs.
16. Ce produit peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient sous surveillance ou aient reçu des instructions concernant l'utilisation du produit en toute sécurité et qu'elles comprennent les risques encourus.
17. Les enfants ne doivent pas jouer avec ce produit.
18. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
19. ATTENTION : Ne plongez pas l'appareil dans l'eau pour le nettoyer. Cela pourrait entraîner un choc électrique ou un incendie.
20. Retirez toujours la fiche d'alimentation secteur avant de nettoyer le produit.

Sécurité liée aux piles

21. Ne chargez pas de piles non rechargeables.
22. Gardez les piles à l'écart et hors de portée des enfants !
23. Ne pas démonter les piles !
24. Insérez les piles correctement, en respectant le marquage des polarités !
25. N'exposez pas les piles à une chaleur intense, comme les rayons du soleil, le feu ou toute autre source de chaleur. Risque d'explosion.
26. Ne court-circuitez pas les piles. Risque d'explosion.
27. Ne mélangez pas des piles de types différents ou des piles neuves et usagées.
28. Les piles peuvent laisser échapper de l'acide. Si la télécommande n'est pas utilisée pendant une longue période, retirez les piles.
29. En cas de fuite d'acide des piles, ne frottez pas le liquide sur vos yeux ou sur vos muqueuses. En cas de contact avec l'acide des piles, lavez-vous les mains et rincez vos yeux à l'eau claire. Consultez un médecin si un malaise persiste.
30. Ne jetez pas les piles avec les ordures ménagères ordinaires. Suivez plutôt les réglementations locales pour l'élimination des piles. Des bacs de collecte de piles doivent être prévus à cet effet.

1. Voyant LED (veille)
2. Voyant LED (oscillation)
3. Voyant LED (Wi-Fi)
4. Affichage
5. Indicateur LED (« H » = heures)
6. Bouton d'oscillation (oscillation)
7. Bouton du mode ventilateur
8. Bouton marche / arrêt
9. Bouton de minuterie
10. Bouton de vitesse
11. Indicateur LED (Mode ventilateur : nature)
12. Télécommande
13. Plaque de base
14. Écrou (sous la base)
15. Tour du ventilateur
16. Compartiment pour la télécommande



Déballage

1. Placez une couverture à l'endroit où vous avez l'intention de déballer le produit, pour éviter d'endommager l'extérieur du produit.
2. Sortez le produit de son emballage en le soulevant. Assurez-vous d'avoir toutes les pièces et ce manuel.
3. Retirez tous les matériaux d'emballage.

Montage

1. Placez le ventilateur avec le côté ouvert vers le haut.
2. Insérez le câble dans le trou de la plaque de base de sorte que la fiche se trouve sur la face inférieure de la plaque de base.
3. Retirez l'écrou situé sous la base.
4. Montez la plaque de base. La plaque de base ne peut être montée que dans une seule position.
5. Placez le câble dans l'encoche de la plaque de base.
6. Fixez la plaque de base en vissant l'écrou.
7. Retournez le ventilateur et posez-le sur une surface plane et solide.

Télécommande

Les piles ne sont pas incluses.

1. Retirez la télécommande du compartiment.
2. Ouvrez le compartiment à piles de la télécommande.
2. Insérez 2 piles AAA. Veillez à respecter la polarité. Des repères se trouvent dans le compartiment à piles.
3. Fermez le compartiment à piles.

Connexion

1. Assurez-vous que la prise de courant a une tension adaptée à ce produit. (220 – 240 V, 50 Hz).
 2. Branchez le câble d'alimentation à une prise de courant. Vous entendrez un son et les symboles sur l'écran s'allumeront brièvement. Le témoin lumineux Wi-Fi clignotera.
- Remarque : Le ventilateur ne peut être utilisé que sous 2,4 GHz. La fréquence de 5 GHz n'est pas prise en charge.

Installation de l'application

Pendant l'installation, le ventilateur a une portée Wi-Fi limitée. Il peut être utile de le placer à moins de 5 mètres de votre routeur.

1. Téléchargez et installez l'application « Deltaco smart home » depuis l'App Store d'Apple ou Google Play Store sur votre appareil mobile.
 2. Lancez l'application « Deltaco smart home ».
 3. Créez un nouveau compte ou connectez-vous à votre compte existant.
 4. Appuyez sur « + » pour ajouter l'appareil.
 5. Choisissez la catégorie, puis le type de produit dans la liste.
 6. Connectez l'appareil à l'alimentation.
 7. Si la LED Wi-Fi ne clignote pas : Réinitialisez l'appareil.
- Vous devrez peut-être activer le Wi-Fi en maintenant le bouton de vitesse pendant 2 secondes.
- Si le voyant d'état clignote : Confirmez dans l'application.
8. Confirmez le réseau Wi-Fi et le mot de passe.
 9. Saisissez le nom de l'appareil.
- Le nom de l'appareil sera utilisé par Amazon Alexa et Google Home.

Réinitialisation du Wi-Fi

1. Pour réinitialiser, appuyez et maintenez enfoncé le bouton marche / arrêt pendant environ 2 secondes. Le voyant Wi-Fi clignote rapidement.

Wi-Fi

1. Pour activer ou désactiver le Wi-Fi, appuyez sur le bouton de vitesse et maintenez-le enfoncé pendant environ 2 secondes. Le voyant Wi-Fi s'allume ou s'éteint.

Boutons

Les boutons sont des touches tactiles. Touchez délicatement les boutons avec un doigt pour les utiliser.



= marche / arrêt = allumer ou éteindre le ventilateur.



= vitesse = 6 réglages de vitesse, appuyez pour changer de vitesse. La vitesse par défaut est 3.



= oscillation / OSC = Appuyez pour activer ou désactiver l'oscillation, le ventilateur tournera de gauche à droite.



= Mode = Modes de ventilation : 1 pression : le mode nature modifie la vitesse du ventilateur de manière aléatoire, 2 pressions : le mode veille réduit progressivement la vitesse du ventilateur. 3 pressions : mode normal, qui est aussi le mode par défaut.



= Minuterie = Appuyez sur cette touche pour activer une minuterie. Il existe deux types de minuteries : à la mise en marche et à l'arrêt. Si le produit est éteint, la commande activera une minuterie de mise en marche. Si le produit est allumé, la commande activera une minuterie de mise à l'arrêt. La durée de la minuterie est comprise entre 1 et 9 heures. Si une minuterie de mise en marche a été réglée, le produit se met en marche après l'expiration de la minuterie. Si une minuterie d'arrêt a été réglée, le produit s'éteint après l'expiration de la minuterie.

Nettoyage et entretien

Avant de procéder au nettoyage, éteignez l'appareil et débranchez le produit du secteur. Ne nettoyez jamais ce produit lorsqu'il est branché sur le secteur !

Utilisez un chiffon doux et sec pour nettoyer le produit.

Pour les taches plus tenaces, vous pouvez utiliser un chiffon humide avec un détergent doux. Essuyez avec un chiffon sec et laissez le ventilateur sécher avant de l'utiliser à nouveau.

Veillez à ce que la grille du ventilateur soit exempte de poussière.

N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs ou de produits de polissage pour nettoyer. Ils peuvent endommager la surface du ventilateur.

Nous vous recommandons de nettoyer le produit avant de le ranger.

Pour le stockage du produit, nous vous recommandons d'utiliser le carton d'origine. Stockez-le dans un endroit frais et sec, à l'abri de la poussière.

Dépannage

Problème A : L'appareil ne fonctionne pas.

Cause A1 : L'appareil n'est pas alimenté en électricité.

Solution A1 : Testez la prise de courant avec un autre appareil. Rebranchez le câble d'alimentation. Vérifiez le disjoncteur principal.

Cause A2 : L'appareil est défectueux.

Solution A2 : Pensez à contacter notre service d'assistance ou le détaillant ou une entreprise spécialisée dans la réparation des ventilateurs.

Problème B : Le Wi-Fi ne fonctionne pas.

Cause B1 : Le voyant LED Wi-Fi ne clignote pas ou ne s'allume pas. La fonction Wi-Fi a été désactivée.

Solution B1 : Essayez de réinitialiser le Wi-Fi sur le ventilateur ou de reconnecter le Wi-Fi. Il se peut que le ventilateur doive être débranché du secteur pendant quelques minutes.

Cause B2 : Le voyant LED Wi-Fi clignote rapidement. L'appareil n'est pas connecté à un smartphone.

Solution B2 : Essayez de connecter le ventilateur via l'application.

Cause B3 : La distance avec le routeur est trop importante.

Solution B3 : Placez l'appareil plus près du routeur.

Cause B4 : Impossible de se connecter au réseau.

Solution B4 : Seules les fréquences de 2,4 GHz sont prises en charge. La fréquence de 5 GHz n'est pas prise en charge.

Données techniques

Alimentation électrique : 220 - 240 V, 50 Hz, 45 W

Consommation en mode veille : 0,7 W

Réseau : 802,11 b/g/n

Puissance radiofréquence maximale transmise : 100 mW

Fréquence : 2,4 GHz

Canaux : 1-13

Cryptage Wi-Fi : WPA / WPA2

Mise au rebut des piles

Retirez les piles de la télécommande avant de mettre le ventilateur au rebut.

Ne jetez pas les piles avec les déchets ménagers ordinaires. Respectez plutôt les réglementations locales en matière d'élimination des piles.

Mise au rebut de l'emballage

Le carton peut être utilisé pour stocker ou déplacer le produit. Mettez au rebut le matériel d'emballage en le recyclant, conformément à la réglementation locale.

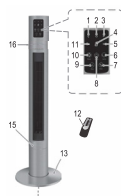
Biztonsági utasítások

1. Olvassa el és őrizze meg ezt a kézikönyvet, mert később is szüksége lehet rá.
2. Kizárólag háztartási használatra. Kereskedelmi használatra nem alkalmas.
3. Ne használja a terméket kültéren. Tartsa hőforrástól, közvetlen napfénytől, párától és folyadékoktól távol, és óvja a fizikai sérülésektől. Ne használja nedves kézzel. Ha a készülékre pára csapódott le vagy nedves, azonnal csatlakoztassa le az elektromos hálózatról.
4. Csatlakoztassa le a terméket az elektromos hálózatról a tisztítása, eltávolítása előtt, vagy ha hosszabb ideig nem használja. Amikor a terméket leválasztja az elektromos hálózatról, a tápkábel mindíg a csatlakozódugaszánál, és ne a kábelénél fogva húzza ki a hálózati aljzatból.
5. Rendszeresen ellenőrizze a terméket és a tápkábel, hogy nem lát-e rajtuk sérülést. Ha sérülést talál, ne használja a terméket.
6. Tartsa a termék csomagolását gyermekektől távol. Ne hagyja, hogy gyermekek a műanyag fóliával játszanak. Fulladásveszély!
7. Ne hagyja a terméket örök felügyelet nélkül. Ne hagyja el az otthonát úgy, hogy közben a termék működik.
8. Soha ne dugja keresztül az ujjait vagy más tárgyakat a ventilátor védőrácsán.
9. Felhívjuk a figyelmét, hogy a hosszú hajszálak megakadhatnak a ventilátorban.
10. A terméket a használata előtt teljesen szerelje össze.
11. A ventilátort stabil felületre helyezze, hogy nehogyan véletlen felboruljon.
12. Ne használja a terméket olyan területeken vagy termekben, ahol beint, festéket vagy gyúlékony anyagokat használnak vagy tárolnak.
13. A ventilátor csak álló helyzetben használható.
14. Ne helyezze el vagy használja a terméket tűzhelyek vagy más hőforrások közelében.
15. Ne próbálja megjavítani a terméket vagy a tápkábel. Forduljon helyette szakképzett szerelőhöz vagy egy ventilátorok javításával foglalkozó üzleti társasághoz.
16. A terméket csak a 8. életévüket már betöltött gyermekek, továbbá csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel, valamint megfelelő tapasztalattal nem rendelkező személyek közül csak azok használhatják, akiknek közben gondoskodni tudnak a felügyeletéről, vagy akiknek elmagyarázták, hogyan tudják a terméket biztonságosan használni, és megértették a használatnál járó kockázatokat.
17. Gyermekek nem játszhatnak a termékkel.
18. Felügyelet nélküli gyermek nem végezhet a terméken tisztítást vagy felhasználói karbantartást.
19. VIGYÁZAT: Ne mérítse a készüléket a tisztításához vízbe. Ez áramütést vagy tüzet okozhat.
20. Mielőtt a terméket tisztítani kezdi, mindig csatlakoztassa le a csatlakozódugaszát az elektromos hálózatról.

Biztonságos elemhasználat

21. Ne próbáljon meg újratölteni egyszer használatos elemeket.
22. Az elemeket tartsa gyermekektől távol!
23. Ne szerelje szét az elemeket!
24. Az elemeket jól helyezze be, ügyelve a megfelelő polarításra!
25. Ne tegye ki az elemeket intenzív hőnek, például napfénynek, tűznek vagy más hőforrásoknak. Robbanásveszély!
26. Ne zárja rövidre az elemeket. Robbanásveszély!
27. Ne keverje az eltérő típusú elemeket, vagy az új és használt elemeket.
28. Az elemekből sav távozhat. Ha a távvezérlőt huzamosabb ideig nem használja, vegye ki belőle az elemeket.
29. Az elemből szivárgó sav esetén ne dörzsölje a folyadékot a szemeibe vagy a nyálkahártyájába. Ha elemből származó savval került érintkezésbe, tiszta vízzel mossa meg a kezét, és öblítse ki a szemeit. Ha a kellemetlen érzés továbbra is fennáll, forduljon orvoshoz.
30. Ne dobja ki az elemeket a szelektálatlan háztartási hulladékkal. Ehelyett kövesse az elemek leszállítására vonatkozó helyi szabályozásokat. Elérhetőnek kell lennie külön az elemek gyűjtésére kijelölt gyűjtőládáknak.

1. LED-jelzőfény (Álvás)
2. LED-jelzőfény (Kilengés).
3. LED-jelzőfény (Wi-Fi).
4. Kijelző
5. LED-jelzőfény („H” = órák)
6. Legyezés gomb (Kilengés).
7. Ventilátor-üzemmod gombja
8. Be-/kikapcsoló gomb
9. Időzítő gomb
10. Sebesség gomb
11. LED-jelzőfény (ventilátor üzemmód: Természetes)
12. Távvezérlő
13. Talplemez
14. Anyacsavar (a talp alatt)
15. Ventilátortorony
16. Rekesz a távvezérlő számára



Kicsomagolás

1. Helyezzen egy pokrócot arra a helyre, ahol ki szeretné csomagolni a terméket, hogy megakadályozza a termék külsején a sérüléseket.
2. Emelje ki a terméket a csomagolásból. Ügyeljen arra, hogy a jelen kézikönyv hiánytalanul a keze ügyében legyen.
3. Távolítsa el az összes csomagolóanyagot.

Összeszerelés

1. A ventilátort a nyitott oldalával felfelé helyezze el.
2. Vezesse keresztül a kábel a talplemez furatán, hogy a csatlakozódugasz a talplemez aljánál legyen.
3. Csavarja ki az anyacsavart a talplemez aljánál.
4. Tegye a talplemezt a helyére. A talplemez csak egy helyzetben helyezhető a termékre.
5. Illeszse a kábel a nyílásba a talplemezen.
6. Rögzítse a talplemezt a csavar becsavarásával.
7. Fordítsa a ventilátort a talpára, és helyezze lapos, kemény felületre.

Távvezérlő

Az elemek nem tartozékok.

1. Vegye ki a távvezérlőt a tartórekeszből.
2. Nyissa ki az elemtartó rekeszt a távvezérlőn.
2. Helyezzen be 2 db AAA elemet. Ügyeljen a megfelelő polarításra. Az elemtartó rekeszen megtalálja a jelöléseket.
3. Zárja be az elemtartó rekeszt.

Csatlakoztatás

1. Ügyeljen rá, hogy az elektromos hálózat feszültsége a terméknek megfelelő legyen (220–240 V, 50 Hz).
 2. Csatlakoztassa a tápkábel egy hálózati aljzathoz. Hangjelzést fog hallani, és a kijelzőn a szimbólumok egy rövid ideig felvillannak. Villogni kezd a Wi-Fi LED-jelzőfény.
- Megjegyzés: A ventilátor csak 2,4 Ghz-en használható. Az 5 Ghz nem támogatott.

Az alkalmazás telepítése

A beállítás alatt a ventilátor Wi-Fi tartománya korlátozott. Segíthet, ha az útválasztót (router) 5 m távolságon belül helyezi el.

1. Töltse le és telepítse a „Deltaco smart home” alkalmazást a mobilkészletre az Apple App Store vagy a Google Play alkalmazásruhából.
 2. Indítsa el a „Deltaco smart home” alkalmazást.
 3. Hozzon létre egy új fiókot, vagy jelentkezzen be a meglévő fiókjába.
 4. Érintse meg a „+” jelet az eszköz hozzáadásához.
 5. Válasszon ki egy kategóriát, majd a termék típusát a listából.
 6. Csatlakoztassa az eszközt az elektromos hálózathoz.
 7. Hanem villog a Wi-Fi LED-je: Állítsa az eszközt alaphelyzetbe. Elképzelhető, hogy be kell kapcsolnia a Wi-Fi-t a sebesség gomb 2 másodpercen keresztül tartó lenyomásával.
 8. Ha a jelzőfény villog: Erősítse meg az alkalmazásban.
 8. Adja meg a Wi-Fi hálózat nevét és a jelszót.
 9. Adja meg az eszköz nevét.
- Az Amazon Alexa és a Google Home ezt az eszköznevet használja majd.

A Wi-Fi alaphelyeztetbe állítása

1. Az alaphelyeztetbe állításhoz nyomja le kb. 2 másodpercig a be/ki gombot. Villogni kezd a Wi-Fi LED-jelzőfénye.

Wi-Fi

1. A Wi-Fi bekapcsolásához vagy kikapcsolásához nyomja le kb. 2 másodpercig a sebesség gombot. Ekkor a Wi-Fi LED-jelzőfénye világítani kezd vagy kikapcsol.

Gombok

A készülék gombjai érintőgombok. A lenyomásukhoz finoman érintse meg őket.



= On/off (Be/ki) gomb = be- és kikapcsolja a készüléket.



= Speed (Sebesség) = 6 sebességbeállítás; nyomja meg a sebesség módosításához. Az alapértelmezett sebesség a 3.



= Swing/OSC (Legyezés/kilengés) = Nyomja meg a kilengés bekapcsolásához vagy kikapcsolásához. A ventilátor balra és jobbra fog forogni.



= Üzem mód = Ventilátor üzemmódok: 1 gombnyomás: a természetes üzemmód véletlenszerűen módosítja a ventilátor sebességét, 2 gombnyomás: az alvó üzemmód az idő előrehaladtával fokozatosan csökkenti a ventilátor sebességét. 3 gombnyomás: normál üzemmód, amely egyúttal az alapértelmezett üzemmód is.



= Timer (Időzítő) = Nyomja meg az időzítő aktiválásához. Összesen két időzítő van: Az egyikkel a bekapcsolás, a másikkal a kikapcsolás időzíthető. Kikapcsolt terméknel a bekapcsolás időzítője aktív. Bekapcsolt terméknel a kikapcsolás időzítője aktív. Az állítható időtartomány 1 és 9 óra közötti. Beállított bekapcsolás-időzítésénél a készülék a beállított idő lejártá után bekapcsol. Beállított kikapcsolás-időzítésénél a készülék a beállított idő lejártá után kikapcsol.

Tisztítás és karbantartás

Tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket, és válassza le az elektromos hálózatról. Soha ne tisztítsa úgy a terméket, hogy közben csatlakoztatva van az elektromos hálózathoz!

A termék tisztításához használjon egy puha, száraz ruhát.

A nehezen eltávolítható foltokhoz enyhén tisztítószerez puha ruhát is használhat. Ezt követően törölje le a ventilátort egy száraz, puha ruhával, és hagyja megszáradni, mielőtt újra használja.

A ventilátor rácsát tartsa portól távol.

Ne használjon súroló hatású szereket vagy fényesítő tisztítószereket a termék tisztítására. Ezek károsíthatják a ventilátor felületét.

Javasoljuk, hogy a terméket az eltávolítása előtt tisztítsa meg.

Javasoljuk, hogy a termék eltávolításához használja az eredeti kartondobozt. A terméket hűvös, száraz helyen, portól védve tárolja.

Hibaelhárítás

A. probléma: Nem működik a készülék.

A1. ok: A készülék nem csatlakozik az elektromos hálózathoz.

A1. megoldás: Tesztelje a hálózati aljzatot egy másik készülékkel. Csatlakoztassa a tápkábelt. Ellenőrizze a fő áramkör-megszakítót.

A2. ok: A készülék meghibásodott.

A2. megoldás: Érdemes lehet a támogatásunkhoz, az értékesítőhöz vagy egy ventilátorok javításával foglalkozó üzleti társasághoz fordulnia.

B. probléma: Nem működik a Wi-Fi.

B1. ok: A Wi-Fi LED-je nem villog vagy nem világít. Kikapcsolták a Wi-Fi funkciót.

B1. megoldás: Próbálja meg alaphelyeztetbe állítani a Wi-Fi-t a ventilátoron, vagy csatlakoztassa újra a Wi-Fi-t. Érdemes lehet a ventilátort néhány percre lecsatlakoztatni az elektromos hálózatról.

B2. ok: Gyorsan villogni kezd a Wi-Fi LED-jelzőfénye. A készülék nem csatlakozik okostelefonhoz.

B2. megoldás: Próbálja meg csatlakoztatni a ventilátort az alkalmazáson keresztül.

B3. ok: A távolság az útvalasztótól túl nagy.

B3. megoldás: Helyezze az alkalmazást az útvalasztóhoz közelebb.

B4. ok: Nem lehet csatlakozni a hálózathoz.

B4. megoldás: Csak a 2,4 Ghz-es kapcsolat támogatott. Az 5 Ghz nem támogatott.

Műszaki adatok

Tápellátás: 220–240 V; 50 Hz; 45 W

Készletléti energiafogyasztás: 0,7 W

Hálózat: 802.11 b/g/n

Frekvenciasávban továbbított maximális jelerősség: 100 mW

Frekvenciataromány: 2,4 Ghz

Csatomák: 1–13

Wi-Fi titkosítás: WPA/WPA2

Az elem leselejtezése

Vegye ki az elemeket a távvezérlőből a ventilátor leselejtezése előtt.

Ne dobja ki az elemeket a szelektálatlan háztartási hulladékkal, hanem kövesse az elemek leselejtezésére vonatkozó helyi szabályozásokat.

A csomagolás leselejtezése

A kartondoboz a termék tárolásához és mozgatásához is jól használható.

A csomagolóanyagot úgy selejtezze le, hogy azt újra lehessen hasznosítani, összhangban a helyi szabályozásokkal.

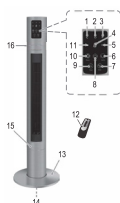
Drošības instrukcijas

1. Izlasiet un saglabāiet šo rokasgrāmatu vēlākai uzzīņai.
2. Tikai lietošanai mājāsaimniecībā. Nav paredzēts komerciālai lietošanai.
3. Neizmantojiet šo precī ārā. Sargāiet to no siltuma avotiem, tiešiem saules stariem, mitruma, šķidrumiem un fiziskiem bojājumiem. Neizmantojiet ar slapjām rokām. Ja ierīce ir mitra vai slapja, nekavējoties atvienojiet to no elektrotīkla.
4. Izsīdējiet precī pirms tīrīšanas, uzglabāšanas vai ilglaicīgas preces neizmantošanas. Atvienojot no strāvas, vienmēr izvelciet kontaktdakšu no strāvas kontaktligzdas, neraujiet vadu.
5. Regulāri jāpārbauda, vai precē un strāvas vadā nav bojājuma pazīmes. Ja tiek konstatēts bojājums, jums jāpārtrauc preces lietošana.
6. Sargājiet visu iepakojumu no bērniem. Neļaujiet bērniem rotaļāties ar plastmasas foliju. Nosmakšanas risks!
7. Neatstājiet šo precī bez uzraudzības vairāku stundu garumā. Neizejiet no mājām, kamēr precē darbojas.
8. Nekad neievietojiet pirkstus vai citus priekšmetus ventilatora aizsardzības režģī.
9. Lūdz, vienmēr vērā, ka ventilatorā var iekļerties gari mati.
10. Pirms lietošanas precē jābūt pilnībā samontētai.
11. Lai novērstu nejašu apgāšanos, ventilatoru jānovieto uz stabilas virsmas.
12. Nelietojiet precī vietās vai telpās, kur tiek lietots vai uzglabāts benzīns, krāsas vai uzliesmojoši šķidrumi.
13. Ventilatoru drīkst izmantot tikai vertikālā stāvoklī.
14. Nenovietojiet un nelietojiet precī tuvu plītim vai citiem siltuma avotiem.
15. Nemēģiniet labot precī vai strāvas vadu. Tā vietā sazinieties ar pilnvarotu tehniķi, piemēram, uzņēmumu, kas specializējas ventilatoru remontā.
16. Šo precī var izmantot 8 un vairāk gadus veci bērni un personas ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja tie tiek uzraudzīti vai saņēmuši norādījumus par drošu preces izmantošanu un saprot ar ierīci saistīto bīstamību.
17. Bērni nedrīkst rotaļāties ar šo precī.
18. Tīrīšanu un lietotāja veiktu apkopi nedrīkst uzticēt bērniem bez uzraudzības.
19. UZMANĪBU: Negremdējiet ierīci ūdenī tīrīšanas nolūkos. Tas var izraisīt elektrošoku vai ugunsgrēku.
20. Pirms preces tīrīšanas vienmēr atvienojiet strāvas vadu no elektrotīkla.

Bateriju drošība

21. Neuzlādējiet neuzlādējamās baterijas.
22. Glabājiet baterijas bērniem nepieejamā un neaizsīdējamā vietā!
23. Neizjauciet baterijas!
24. Ievietojiet baterijas pareizi, ievērojot polaritātes marķējumu!
25. Nepakļaujiet baterijas intensīvam karstumam, piemēram, saules gaismai, ugunij vai citam siltuma avotam. Sprādziena risks.
26. Neizraisiet baterijās īssavienojumu. Sprādziena risks.
27. Nejauciet kopā dažādus bateriju veidus vai jaunus un lietotas baterijas.
28. Baterijas var rasties akumulatora skābes noplūde. Ja tālrunības pults ilgu laiku netiks izmantota, izņemiet baterijas.
29. Akumulatora skābes noplūdes gadījumā. Neberzējiet šķidrumu acīs vai gļotādā. Ja notiek saskare ar akumulatora skābi, nomazgājiet rokas un izskalojiet acis ar tīru ūdeni. Ja diskomforts nepāriet, vērsieties pēc medicīniskās palīdzības.
30. Neizmetiet baterijas kā parastos sadzīves atkritumus. Tā vietā ievērojiet vietējos noteikumus saistībā ar bateriju nodošanu. Jāpastāv speciālam bateriju nodošanas centram.

1. LED indikators (miega režīms)
2. LED indikators (svārstīšanās)
3. LED indikators (Wi-Fi)
4. Ekrāns
5. LED indikators ("H" = stundas)
6. Šūpošanās poga (svārstīšanās)
7. Ventilatora režīma poga
8. Ieslēgšanas/izslēgšanas poga
9. Taimera poga
10. Ātruma poga
11. LED indikators (ventilatora režīms: daba)
12. Tālvadības pults
13. Pamatplāksne



14. Uzgrieznis (zem pamatnes)
15. Ventilatora statīvs
16. Nodalījums tālvadības pultij

Izsaigošana

1. Novietojiet segu tur, kur plānojat precī izsaņemt. Lai novērstu bojājumus preces ārējai daļai.
2. Izceliet precī no iepakojuma. Pārliecinieties, ka jums ir visas daļas un šī rokasgrāmata.
3. Noņemiet visus iepakojuma materiālus.

Montāža

1. Novietojiet ventilatoru ar atvērto pusi uz augšu.
2. Ievietojiet vadu cauri pamatplāksnes caurumam tā, lai kontaktdakša atrodas pamatplāksnes apakšā.
3. Noņemiet uzgriezni no pamatnes apakšas.
4. Uzdādiet pamatplāksni. Pamatplāksni var uzstādīt tikai vienā pozīcijā.
5. Ievietojiet vadu pamatplāksnes padziļinājumā.
6. Piestipriniet pamatni, pieskrūvējot uzgriezni.
7. Apgrieziet ventilatoru un novietojiet to guļus uz cietas virsmas.

Tālvadības pults

Baterijas nav iekļautas.

1. Izņemiet tālvadības pultī no nodalījuma.
2. Atveriet tālvadības pults bateriju nodalījumu.
3. Ievietojiet 2 AAA baterijas. Pārliecinieties, ka polaritāte ir pareiza. Bateriju nodalījumā var skatīt marķējumu.
3. Aizveriet bateriju nodalījumu.

Savienošana

1. Pārliecinieties, ka strāvas kontaktligzdai ir spriegums, kas atbilst šai precē. (220-240V, 50Hz)
 2. Savienojiet strāvas vadu ar kontaktlīdzi. Jūs dzirdēsiet skaņu, un ekrānā uz brīdi iedegsies simboli. Mirgos Wi-Fi LED indikators.
- Piezīme: Ventilatoru var lietot vienīgi ar 2.4 GHz. 5 GHz netiek atbalstīts.

Lietotnes instalēšana

- Iestatīšanas laikā ventilatoram ir ierobežota Wi-Fi sniedzamība. Tā novietošana 5 metru attālumā no jūsu maršrutētāja var nākt par labu.
1. Lejupielādējiet un instalējiet savā mobilajā ierīcē lietotni "Deltaaco smart home" no Apple App Store vai Google Play Store.
 2. Palaidiet lietotni "Deltaaco smart home".
 3. Izveidojiet jaunu kontu vai pierakstieties savā esošajā kontā.
 4. Piespiediet "+", lai pievienotu ierīci.
 5. Izvēlieties kategoriju un tad sarakstā atlasiet preces veidu.
 6. Pieslēdziet ierīci strāvai.
 7. Ja Wi-Fi LED nemirgo: Atiestiet ierīci.
- Jums, iespējams, būs Wi-Fi jāaktivizē, 2 sekundes turot nospiestu ātruma pogu.
- Ja mirgo statusa indikators: Apstipriniet lietotnē.
8. Apstipriniet Wi-Fi tīklu un paroli.
 9. Ievadiet ierīces nosaukumu.
- Ierīces nosaukumu izmanto Amazon Alexa un Google Home.

Atiestatiet Wi-Fi

1. Lai atiestatītu, nospiediet un turiet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu aptuveni 2 sekundes. Nomirgos Wi-Fi LED.

Wi-Fi

1. Lai aktivizētu vai deaktivizētu Wi-Fi, nospiediet un turiet ātruma pogu aptuveni 2 sekundes. Wi-Fi LED ieslēgsies vai izslēgsies.

Pogas

Pogas ir pieskāriena taustiņi. Viegli pieskarieties pogām ar pirkstu, lai tās izmantotu.



= Ieslēgšana/izslēgšana = Ieslēdz vai izslēdz ventilatoru.



= ātrums = 6 ātruma iestatījumi, nospiediet, lai mainītu ātrumu.
Noklusējuma ātrums ir 3.



= Šūpošanās/svārstīšanās = Nospiediet, lai aktivizētu vai deaktivizētu svārstīšanos, ventilators griežiesies pa kreisi un pa labi.



= Režīms = Ventilatora režīmi: Piespiežot 1 reizi: dabas režīms nejausi maina ventilatora ātrumu, piespiežot 2 reizes: miega režīms laika gaitā pakāpeniski samazina ventilatora ātrumu. Piespiežot 3 reizes: normālais režīms, kas ir arī noklusējuma režīms.



= Taimeris = Nospiediet, lai aktivizētu taimeri. Ir 2 veidu taimeri. Ieslēgšanas un izslēgšanas.
Ja prece ir ieslēgta, aktivizēsies ieslēgšanas taimeris.
Ja prece ir ieslēgta, aktivizēsies izslēgšanas taimeris.
Taimeris var darboties no 1 līdz 9 stundām.
Ja ir uzstādīts ieslēgšanas taimeris, tas ieslēgsies pēc tam, kad taimeris beidzas.
Ja ir uzstādīts izslēgšanas taimeris, tas izslēgsies pēc tam, kad taimeris beidzas.

Tīrīšana un apkope

Pirms tīrīšanas izslēdziet ierīci un atvienojiet preci no strāvas. Nekad netīriet šo preci, kad tā ir savienota ar strāvu!

Preces tīrīšanai izmantojiet maigu, sausu drānu.

Noturīgāku traupu tīrīšanai varat izmantot mitru lupatīņu ar maigu tīrīšanas līdzekli. Noslaukiet ar sausu drānu un ļaujiet ventilatoram nožūt, pirms to atkal lietojat.

Neļaujiet ventilatora režģi uzkrāties putekļiem.

Tīrīšanai neizmantojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai pulēšanas līdzekļus. Tie var bojāt ventilatora virsmu.

Pirms uzglabāšanas mēs iesakām vispirms to notīrīt.

Preci ieteicams uzglabāt oriģinālajā iepakojumā. Uzglabāt vēsā un sausā vietā, kurā nav putekļu.

Problēmu novēršana

Problēma A: Ierīce nedarbojas.

Cēlonis A1: Ierīcei nav strāvas avota.

Risinājums A1: Pārbaudiet strāvas kontaktligzdu ar citu ierīci. Vēlreiz pievienojiet strāvas vadu. Pārbaudiet galveno ķēdes pārtraucēju.

Cēlonis A2: Ierīce ir bojāta.

Risinājums A2: Apsveriet iespēju sazināties ar mūsu tehnisko atbalstu vai mazumtirgotāju, vai uzņēmumu, kas specializējas ventilatoru remontā.

Problēma B: Wi-Fi nedarbojas.

Cēlonis B2: Wi-Fi LED nemiģo vai neiedegas. Wi-Fi funkcija ir tikusi izslēgta.

Risinājums B2: Mēģiniet atiestatīt ventilatora Wi-Fi vai atkārtoti savienoties ar Wi-Fi. Ventilatoru var būt nepieciešams uz dažām minūtēm atvienot no elektrotīkla.

Cēlonis B2: Nomirģos Wi-Fi LED. Ierīce nav savienota ar viedtālruni.

Risinājums B2: Mēģiniet savienot ventilatoru, izmantojot lietotni.

Cēlonis B3: Attālums līdz maršrutētājam ir pārāk liels.

Risinājums B3: Novietojiet ierīci tuvāk maršrutētājam.

Cēlonis B4: Nevar izveidot savienojumu ar tīklu.

Risinājums B4: Tiek atbalstīts tikai 2,4 GHz. 5 GHz netiek atbalstīts.

Tehniskie dati

Strāvas avots: 220-240 V, 50 Hz, 45 W

Gaidstāves enerģijas patēriņš: 0,7W

Tīkls: 802.11 b/g/n

Maksimālā pārraidītā radiofrekvences jauda: 100 mW

Frekvence: 2,4 GHz

Kanāli: 1-13

Wi-Fi šifrēšana: WPA/WPA2

Bateriju izmēšana

Pirms atbrīvojaties no ventilatora, izņemiet baterijas no tālvadības pults.

Neizmetiet baterijas kā parastos sadzīves atkritumus. Tā vietā ievērojiet vietējos noteikumus saistībā ar bateriju nodošanu.

Iepakojuma iznīcināšana

Iepakojumu var izmantot preces uzglabāšanai vai pārvietošanai. Iznīciniet iepakojuma materiālu, pārstrādājot to saskaņā ar vietējiem noteikumiem

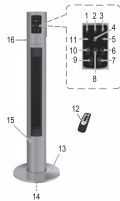
Saugos nurodymai

1. Perskaitykite šią instrukciją ir ją išsaugokite, kad prireikus galėtumėte paskaityti ateityje.
2. Skirta tik naudojimui buityje, ne komerciniam naudojimui.
3. Nenaudokite šio produkto lauke. Saugokite jį nuo karščio šaltinių, tiesioginių saulės spindulių, drėgmės, skysčių ir fizinių pažeidimų. Nenaudokite produkto šlapiomis rankomis. Jei prietaisas sudrėko arba sušlapo, nedelsdami atjunkite jį nuo maitinimo lizdo.
4. Prieš valydami arba sandėliuodami produktą, arba jei ilgesnį laikotarpį jo nenaudosite, jį išjunkite. Atjungdami nuo maitinimo šaltinio visuomet traukite už kištuko, o ne už laido.
5. Produktą ir maitinimo laidą reikia reguliariai tikrinti, ar nėra pažeidimų požymių. Aptikę pažeidimą privalote nustoti naudoti produktą.
6. Visą įpakavimą saugokite nuo vaikų. Neleiskite vaikams žaisti su plastikio folija. Kyla rizika uždusti!
7. Nepalikite šio produkto be priežiūros kelias valandas. Neišeikite iš namų, kol produktas veikia.
8. Niekada neikiškite pirštų ar kitokių objektų pro apsaugines ventiliatoriaus grotelės.
9. Atkreipkite dėmesį, kad ilgi plaukai gali įsispainioti ventiliatoriuje.
10. Prieš naudojimą produktas turi būti visiškai surinktas.
11. Siekiant išvengti netyčinio apvirtimo, ventiliatorius turi stovėti ant stabilaus paviršiaus.
12. Nenaudokite produkto tokiose vietose ar patalpose, kur naudojamas arba saugomas benzinas, dažai arba degūs kysčiai.
13. Ventiliatorių galima naudoti tik vertikaliajoje pozicijoje.
14. Nestatykite ir nenaudokite produkto greta viryklės ar kitokių karščio šaltinių.
15. Nemėginkite remontuoti produkto arba maitinimo laido. Vietoje to susisiekite su įgaliotu techniku, pavyzdžiui, bendrove, kuri specializuojasi ventiliatorių remonto srityje.
16. Šį įrenginį vyresni nei 8 metų vaikai arba žmonės su negalia ar žmonės, kuriems trūksta patirties ir žinių gali naudoti tik jei yra priežiūrimi arba jei buvo apmokyti saugiai naudotis įrenginiu ir supranta galimas rizikas.
17. Vaikams draudžiama žaisti su produktu.
18. Be priežiūros vaikams draudžiama valyti produktą ir atlikti jo priežiūros veiksmus.
19. DĖMESIO: Valydami nenardinkite produkto į vandenį. Tai gali sukelti elektros šoką arba gaisrą.
20. Prieš valydami produktą, visuomet ištraukite kištuką iš maitinimo lizdo.

Baterijų saugos nurodymai

21. Nekraukite neįkraunamų baterijų.
22. Saugokite baterijas nuo vaikų!
23. Neardykite baterijų!
24. Dėkite baterijas teisingai, atsižvelgdami į poliškumo ženklimą!
25. Saugokite baterijas nuo intensyvaus karščio, pavyzdžiui, tiesioginių saulės spindulių, ugnies ar kitokių šilumos šaltinių. Kyla sprogimo rizika.
26. Saugokite baterijas nuo trumpojo jungimo. Kyla sprogimo rizika.
27. Nemašykite skirtingų tipų baterijų arba naujų ir panaudotų baterijų.
28. Iš baterijų gali imti tekėti akumuliatorinė rūgštis. Jei nuotolinio valdymo pultelio nenaudosite ilgesnį laikotarpį, išimkite baterijas.
29. Ėmus tekėti akumuliatorinei rūgščiai, netrinkite skysčio į akis arba gleivinės membranas. Sąlyčio su akumuliatorine rūgštimi atveju, nusiplaukite rankas ir praskalaukite akis švariu vandeniu. Jei vis tiek jaučiate koki nors diskomfortą, kreipkitės medicininės pagalbos.
30. Nešalinkite baterijų kaip įprastų buitinių atliekų. Laikykitės su baterijų šalinimu susijusio vietos reglamentavimo. Baterijų atliekoms turėtų būti skirti specialūs baterijų surinkimo konteineriai.

1. LED indikatorius (miego režimas)
2. LED indikatorius (siūbavimo režimas)
3. LED indikatorius („Wi-Fi“)
4. Ekranas
5. LED indikatorius („H“ = valandos)
6. Siūbavimo mygtukas (siūbavimo režimas)
7. Ventiliatoriaus režimo mygtukas
8. Įjungimo / išjungimo mygtukas
9. Laikmačio mygtukas
10. Greičio mygtukas



11. LED indikatorius (ventiliatoriaus režimas: natūralus)
12. Nuotolinio valdymo pultelis
13. Pagrindo plokštė
14. Veržlė (po pagrindu)
15. Ventiliatorius-bokštas
16. Skyrelis nuotolinio valdymo pulteliui

Išpakavimas

1. Pasisiekite pledą toje vietoje, kur ketinate išpakuoti produktą, kad nepažeistumėte produkto išorės.
2. Iškelkite produktą iš pakuotės. Įsitinkinkite, kad gavote visas detales ir šią instrukciją.
3. Pašalinkite visas pakavimo medžiagas.

Surinkimas

1. Ventiliatorių padėkite atvira puse į viršų.
2. Pro angą pagrindo plokštėje įkiškite laidą taip, kad kištukas liktų apatinėje pagrindo plokštės pusėje.
3. Išimkite veržlę iš po pagrindo plokštės.
4. Priritinkite pagrindo plokštę. Pagrindo plokštę galima tvirtinti tik vienojo padėtyje.
5. Laidą įstatykite į pagrindo plokštėje esantį griovelį.
6. Veržlę priritinkite pagrindo plokštę.
7. Apverskite ventiliatorių ir pastatykite jį ant plokščio ir tvirto paviršiaus.

Nuotolinio valdymo pultelis

Baterijos nepridedamos.

1. Iš nuotolinio valdymo pultelio skyrelio išimkite nuotolinio valdymo pultelį.
2. Atidarykite nuotolinio valdymo pultelyje esantį baterijų skyrelį.
3. Įdėkite 2 AAA tipo baterijas. Įsitinkinkite, kad poliškumas teisingas. Ženklimą rasite baterijų skyrelyje.
3. Uždarykite baterijų skyrelį.

Prijungimas

1. Įsitinkinkite, kad maitinimo lizdo įtampa atitinka šiam produktui leistąją įtampą (220-240V, 50Hz)
2. Įjunkite maitinimo laidą į maitinimo lizdą. Pasigirs garsinis signalas, o ekrane esantys simboliai trumpam įsijungs. „Wi-Fi“ LED indikatorius ims žybsėti.

Pastaba: ventiliatorių galima naudoti tik su 2,4 GHz dažniu. 5 GHz dažnis nepalaikomas.

Programėlės diegimas

Nustatant ventiliatorių, „Wi-Fi“ diapazonas yra ribotas. Gali būti naudinga ventiliatorių pastatyti nuo maršrutizatoriaus ne toliau kaip 5 metrų atstumu.

1. Į savo mobilųjį įrenginį parsisiųskite ir įsidiekite „Deltaco smart home“ programėlę iš „Apple App Store“ arba „Google Play“ prekyvietytės.
2. Paleiskite „Deltaco smart home“ programėlę.
3. Sukurkite naują paskyrą arba prisijunkite prie turimos paskyros.
4. Norėdami pridėti įrenginį, bakstelėkite „+“.
5. Iš sąrašo pasirinkite produkto kategoriją ir tipą.
6. Prijunkite įrenginį prie maitinimo šaltinio.
7. Jei LED indikatorius nežybsi: atkurkite įrenginį. Gali tekėti aktyvuoti „Wi-Fi“ nuspaudus ir 2 sekundes palaikius greičio mygtuką.
- Jei būsenos indikatorius žybsi: patvirtinkite tai programėlėje.
8. Patvirtinkite „Wi-Fi“ tinklą ir slaptažodį.
9. Įveskite įrenginio pavadinimą.

Įrenginio pavadinimas bus naudojamas „Amazon Alexa“ ir „Google Home“.

Atkurti „Wi-Fi“

1. Norėdami atkurti, nuspauskite ir maždaug 2 sekundes palaikykite įjungimo/išjungimo mygtuką. „Wi-Fi“ LED indikatorius ims greitai žybsėti.

„Wi-Fi“

1. Norėdami aktyvuoti arba deaktyvuoti „Wi-Fi“, nuspauskite ir maždaug 2 sekundes palaikykite greičio mygtuką. „Wi-Fi“ LED indikatorius įsijungs arba išsijungs.

Mygtukai

Mygtukai yra liečiamieji klavišai. Švelniai bakstelėkite mygtukus pirštu norėdami jais pasinaudoti.



= įjungimas / išjungimas = įjungti arba išjungti ventiliatorių



= greitis = 6 greičio nustatymai, spustelėkite norėdami pakeisti greitį. Numatytasis greitis – 3.



= siūbavimas = spustelėkite, norėdami aktyvuoti arba deaktyvuoti siūbavimą – ventiliatorius ims sukinėtis į kairę ir į dešinę.



= režimas = ventiliatoriaus režimai: 1 spustelėjimas: natūralaus režimo metu ventiliatoriaus greitis keisis atsitiktine tvarka, 2 spustelėjimai: miego režimo metu ventiliatoriaus greitis palaipsniui mažėja. 3 spustelėjimai: įprastas režimas, kuris taip pat yra ir numatytasis režimas.



= laikmatis = spustelėkite, norėdami aktyvuoti laikmatį. Yra 2 laikmačio tipai – įjungimo ir išjungimo. Jei produktas išjungtas, mygtuku bus aktyvuotas įjungimo laikmatis. Jei produktas įjungtas, mygtuku bus aktyvuotas išjungimo laikmatis. Laikmačio diapazonas nuo 1 iki 9 valandų. Jei buvo nustatytas įjungimo laikmatis, pasibaigus laikmačio laikui, ventiliatorius išjungs. Jei buvo nustatytas išjungimo laikmatis, pasibaigus laikmačio laikui, ventiliatorius išsijungs.

Valymas ir priežiūra

Prieš valydami prietaisą, jį išjunkite ir atjunkite nuo maitinimo lizdo. Niekada nevalykite šio produkto, jei jis prijungtas prie maitinimo šaltinio! Produktui valyti naudokite minkštą sausą šluostę. Sunkiau šalinamoms dėmėms galite naudoti sudrėkintą šluostę ir švelnų ploviklį. Prieš vėl naudodami ventiliatorių, nušluostykite jį sausa šluoste ir leiskite išdžiūti.

Neleiskite ventiliatoriaus grotelėms apdulkėti. Valymui nenaudokite abrazyvinių valiklių ar poliravimo priemonių. Jie gali pažeisti ventiliatoriaus paviršių. Rekomenduojame, kad prieš sandėliuodami produktą išvalytumėte. Rekomenduojame, kad produkto sandėliavimui naudotumėte originalią pakuotę. Sandėliuokite vėsioje ir sausoje nuo dulkių apsaugotoje vietoje.

Trikčių šalinimas

Problema A: prietaisas neveikia.

Priežastis A1: prietaisui netiekiamas maitinimas.

Sprendimas A1: patikrinkite maitinimo lizdą kitu prietaisu. Iš naujo prijunkite maitinimo laidą. Patikrinkite pagrindinį grandinės pertraukikį.

Priežastis A2: prietaisas sugedo.

Sprendimas A2: apsvarstykite galimybę susisiekti su mūsų pagalbos centru arba pardavėju, arba bendrove, besispecializuojančia ventiliatorių remonto darbuose.

Problema B: neveikia „Wi-Fi“.

Priežastis B1: „Wi-Fi“ LED indikatorius nežybsi arba neįsijungia. „Wi-Fi“ funkcija išjungta.

Sprendimas B1: pabandykite atkurti „Wi-Fi“ ventiliatoriuje arba iš naujo prisijunkite prie „Wi-Fi“. Gali tekti keletui minučių atjungti ventiliatorių nuo maitinimo lizdo.

Priežastis B2: „Wi-Fi“ LED indikatorius greitai žybsi. Prietaisas neprijungtas prie išmaniojo įrenginio.

Sprendimas B2: pabandykite prisijungti prie ventiliatoriaus per programėlę.

Priežastis B3: per didelis atstumas nuo maršrutizatoriaus.

Sprendimas B3: pastatykite prietaisą arčiau maršrutizatoriaus.

Priežastis B4: neįmanoma prisijungti prie tinklo.

Sprendimas B4: palaikomas tik 2,4 GHz dažnis. 5 GHz dažnis nepalaikomas.

Kanalai: 1-13

„Wi-Fi“ šifravimas: WPA/WPA2

Baterijų šalinimas

Prieš šalinami ventiliatorių, išimkite jas iš nuotolinio valdymo pultelio.

Nešalinkite baterijų kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis. Laikykitės su baterijų šalinimu susijusio vietos reglamentavimo.

Pakuotės šalinimas

Pakuotė gali būti naudojama produkto sandėliavimui arba transportavimui.

Šalinkite pakuotę ją perdirbdami pagal vietos reglamentavimą.

Techniniai duomenys

Elektros energijos tiekimas: 220-240 V, 50 Hz, 45 W

Energijos suvartojimas budėjimo režimu: 0,7 W

Tinklas: 802.11 b/g/n

Maksimalus perduodamo radio dažnio galingumas: 100 mW

Dažnis: 2,4GHz

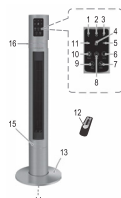
Veiligheidsinstructies

1. Lees eerst deze handleiding zorgvuldig door en bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.
2. Alleen voor huishoudelijk gebruik. Niet voor commercieel gebruik.
3. Gebruik dit product niet buitenshuis. Houd het uit de buurt van warmtebronnen, direct zonlicht, vocht, vloeistoffen en fysieke schade. Niet gebruiken met natte handen. Als het apparaat vochtig of nat is, trek dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact.
4. Schakel het product uit voordat u het schoonmaakt, opbergt of als het product voor een langere periode niet wordt gebruikt. Trek bij het loskoppelen altijd de stekker uit het stopcontact, trek aan de kabel niet.
5. Het product en de stroomkabel moeten regelmatig worden gecontroleerd op tekenen van schade. Als er schade wordt gevonden, dient u met het gebruik van het product te stoppen.
6. Houd alle verpakkingen buiten het bereik van kinderen. Laat kinderen niet met de plastic folie spelen. Verstikkingsgevaar!
7. Laat dit product niet urenlang onbeheerd achter. Verlaat uw huis niet terwijl het product in werking is.
8. Steek nooit uw vingers of andere voorwerpen door de beschermrooster van de ventilator.
9. Houd er rekening mee dat lange haren in de ventilator vast kunnen komen te zitten.
10. Het product moet voor gebruik volledig worden gemonteerd.
11. De ventilator moet op een stabiel oppervlak worden geplaatst om onbedoeld kantelen te voorkomen.
12. Gebruik het product niet in ruimtes of kamers waar benzine, verf of ontvlambare vloeistoffen worden gebruikt of opgeslagen.
13. The fan must only be used in upright position.
14. Plaats of gebruik het product niet in de buurt van fornuizen of andere warmtebronnen.
15. Probeer niet om het product of de voedingskabel te repareren. Neem in plaats daarvan contact met een geautoriseerde technicus op, bijvoorbeeld een bedrijf dat in ventilatorreparaties gespecialiseerd is.
16. Dit product mag door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt als ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het product en de gevaren die ermee gepaard gaan begrijpen.
17. Kinderen mogen niet met dit product spelen.
18. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
19. LET OP: Dompel het apparaat niet onder in water om het te reinigen. Dat kan tot een elektrische schok of brand leiden.
20. Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het product schoonmaakt.

Batterijveiligheid

21. Laad geen niet-oplaadbare batterijen op.
22. Houd batterijen uit de buurt en buiten het bereik van kinderen!
23. Haal batterijen uit elkaar niet!
24. Plaats de batterijen op de juiste manier, let daarbij op de polariteitsmarkering!
25. Stel batterijen niet bloot aan intense hitte, zoals zonlicht, vuur of andere warmtebronnen. Explosiegevaar.
26. Kortsluiting vermijden. Explosiegevaar.
27. Gebruik geen batterijen van verschillende typen of geen nieuwe en gebruikte batterijen door elkaar.
28. Uit de batterijen kan accu zuur lekken. Als de afstandsbediening gedurende lange tijd niet wordt gebruikt, verwijder de batterijen.
29. In geval van gelekt accu zuur. Wrijf de vloeistof niet in uw ogen of slijmvlies. In geval van contact met accu zuur, was uw handen en spoel uw ogen met schoon water. Zoek medische hulp als enig ongemak aanhoudt.
30. De batterijen horen niet bij het huishoudelijk afval. Volg in plaats daarvan de plaatselijke voorschriften voor het verwijderen van batterijen. Er moeten speciale verzamelbakken voor batterijen zijn.

1. Indicator LED (Slaap)
2. Indicator LED (Oscillatie)
3. Indicator LED (Wi-Fi)
4. Display
5. Indicator LED ("H" = Uur)
6. Zwaai knop (Oscillatie)
7. Ventilatormodus-knop
8. Aan/uit-knop
9. Timer-knop
10. Snelheidsknop
11. Indicator LED (Ventilatormodus: Nature)
12. Afstandsbediening
13. Voetplaats
14. Moer (onder voet)
15. Ventilatororen
16. Compartiment voor afstandsbediening



Verpakken

1. Leg een deken op de plek waar u het product wilt uitpakken. Om schade aan de buitenkant van het product te voorkomen.
2. Til het product uit de verpakking. Zorg ervoor dat u alle onderdelen en deze handleiding heeft ontvangen.
3. Verwijder al het verpakkingsmateriaal.

Montage

1. Plaats de ventilator met de open kant naar boven.
2. Steek de kabel door het gat van de voetplaat zodat de stekker aan de onderkant van de voetplaat zit.
3. Verwijder de moer van de onderkant van de voet.
4. Monteer de voetplaat. De voetplaat kan maar in één positie worden gemonteerd.
5. Plaats de kabel in de uitsparing op de voetplaat.
6. Zet de voetplaats vast door de moer vast te draaien.
7. Draai de ventilator om en plaats hem op een vlakke en stevige ondergrond.

Afstandsbediening

Batterijen worden niet meegeleverd.

1. Haal de afstandsbediening uit het compartiment.
2. Open the battery compartment on the remote control.
3. Plaats 2 x AAAA-batterijen. Zorg voor de juiste polariteit. Markeringen zijn in het batterijcompartiment te vinden.
3. Sluit het batterijcompartiment.

Aansluiten

1. Zorg ervoor dat het stopcontact een spanning heeft die met dit product overeenkomt (220-240V, 50Hz).
 2. Sluit de voedingskabel op een stopcontact aan. U hoort een geluid en de symbolen op het display lichten kort op. De Wi-Fi LED-indicator zal knipperen.
- Let op: De ventilator gebruikt alleen 2,4 GHz. 5 GHz wordt niet ondersteund.

Installatie van app

Tijdens het installeren heeft de ventilator een beperkt wifi-bereik. Het kan helpen om hem binnen 5 meter van je router te plaatsen.

1. Download en installeer de app "Deltaaco smart home" uit de Apple App Store of Google Play Store op je mobiele apparaat.
 2. Start de app "Deltaaco smart home".
 3. Maak een nieuw account aan of log in op je bestaande account.
 4. Klik op "+" om het apparaat toe te voegen.
 5. Kies categorie en vervolgens het type product uit de lijst.
 6. Sluit het apparaat aan op stroom.
 7. Als de Wi-Fi-LED niet knippert: reset het apparaat. Mogelijk moet u wifi activeren door de snelheidsknop 2 seconden ingedrukt te houden.
 - Als de statusindicator knippert: bevestig in de app.
 8. Bevestig het wifi-netwerk en wachtwoord.
 9. Voer de apparaatnaam in.
- De apparaatnaam wordt gebruikt door Amazon Alexa en Google Home.

Wi-Fi resetten

1. Om te resetten houdt u de aan/uit-knop ongeveer 2 seconden ingedrukt. De Wi-Fi-LED knippert snel.

Wi-Fi

1. Om Wi-Fi in of uit te schakelen, houdt u de snelheidsknop ongeveer 2 seconden ingedrukt. De Wi-Fi-LED gaat aan of uit.

Knoppen

De knoppen zijn aanraaktoetsen. Raak de knoppen voorzichtig met een vinger aan om deze te gebruiken.



= Aan/uit = Zet de ventilator aan of uit.



= snelheid = 6 snelheidsinstellingen, druk om de snelheid te wijzigen. Standaardinstelling is 3.



= Zwaaien/OSC = Druk op om de oscillatie in of uit te schakelen, de ventilator draait naar links en naar rechts.



= Modus = Ventilator modi: 1 keer drukken: de natuurnodus verandert de ventilatorsnelheid willekeurig, 2 keer drukken: de slaapmodus verlaagt de ventilatorsnelheid geleidelijk in de tijd. 3 keer drukken: normale modus, die ook de standaardmodus is.



= Timer = Druk op om een timer te activeren. Er zijn 2 soorten timers. In- en uitschakelen.
Als het product is uitgeschakeld, wordt een inschakeltimer geactiveerd.
Als het product is ingeschakeld, wordt een uitschakeltimer geactiveerd. Het timerbereik ligt tussen 1 en 9 uur.
Als er een inschakeltimer is ingesteld, wordt deze ingeschakeld nadat de timer is afgelopen.
Als er een uitschakeltimer is ingesteld, wordt deze uitgeschakeld nadat de timer is afgelopen.

Reiniging en onderhoud

Schakel voor het reinigen het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact. Maak dit product nooit schoon wanneer het op een stopcontact is aangesloten!

Gebruik een zachte droge doek om het product schoon te maken.

Voor hardnekkige vlekken kunt u een bevochtigde doek met een mild schoonmaakmiddel gebruiken. Veeg af met een droge doek en laat de ventilator drogen voordat je deze weer gebruikt.

Houd de ventilatorrooster stofvrij.

Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen of polijstmiddelen om schoon te maken. Ze kunnen het oppervlak van de ventilator beschadigen.

Voor opslag raden wij u aan deze eerst schoon te maken.

Voor het bewaren van het product raden we aan om de originele doos te gebruiken. Bewaar op een koele en droge plaats beschermd tegen stof.

Probleemoplossing

Probleem A: Het product werkt niet.

Oorzaak A1: Het apparaat heeft geen stroomvoorziening.

Oplossing A1: Test het stopcontact met een ander apparaat. Sluit de stroomkabel weer aan. Controleer de hoogspanningsschakelaar.

Oorzaak A2: Het toestel is defect.

Oplossing A2: Overweeg contact op te nemen met onze ondersteuning of de winkel of een bedrijf dat gespecialiseerd is in ventilatorreparatie.

Probleem B: Wi-Fi werkt niet.

Oorzaak B1: Wi-Fi-LED knippert of brandt niet. De Wi-Fi-functie is uitgeschakeld.

Oplossing B1: Probeer de Wi-Fi op de ventilator te resetten of sluit de Wi-Fi opnieuw aan. De ventilator eventueel voor enkele minuten van net loskoppelen.

Oorzaak B2: Wi-Fi-LED knippert snel. Het apparaat is een smartphone niet verbonden met.

Oplossing B2: Probeer de ventilator via de app aan te sluiten.

Oorzaak B3: De afstand tot de router is te groot.

Oplossing B3: Plaats het apparaat dicht bij de router.

Oorzaak B4: Geen verbinding met het netwerk.

Oplossing B4: Alleen 2,4 GHz wordt ondersteund. 5 GHz wordt niet ondersteund.

Technische specificaties

Voeding: 220-240 V, 50 Hz, 45 W

Stroomverbruik in stand-by: 0.7 W

Netwerk: 802.11 b/g/n

Maximaal radiofrequentievermogen: 100 mW

Frequentie: 2.4GHz

Kanalen: 1-13

Wi-Fi encryptie: WPA/WPA2

Verwijdering van batterijen

Verwijder de batterijen uit de afstandsbediening voordat u het product weggooit en gooi de batterijen apart weg. Verwijder op verantwoorde wijze, volg de lokale voorschriften met betrekking tot het weggooien van batterijen

Verwijdering van verpakking

De doos kan voor het opbergen of verplaatsen van het product worden gebruikt. Gooi het verpakkingsmateriaal weg door het te recyclen, in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften.

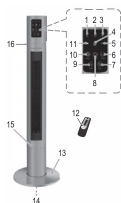
Sikkerhet instruksjon

1. Les og lagre denne håndboken for fremtidig referanse.
2. Kun til husholdningsbruk. Ikke for kommersiell bruk.
3. Ikke bruk dette produktet utendørs. Hold det vekk fra varmekilder, direkte sollys, fuktighet, væsker og fysisk skade. Ikke bruk med våte hender. Hvis apparatet er fuktig eller vått, må du koble det fra strømmen umiddelbart.
4. Før rengjøring, oppbevaring eller hvis produktet ikke skal brukes over en lengre periode, må du slå av produktet. Når du kobler fra strømmen, må du alltid trekke støpselet ut av stikkkontakten, ikke dra i kabelen.
5. Produktet og strømkabelen må kontrolleres regelmessig for tegn på skade. Hvis det oppdages skade, må du slutte å bruke produktet.
6. Oppbevar all emballasje utilgjengelig for barn. Ikke la barn leke med plastfolien. Fare for kvelning!
7. Ikke la dette produktet være uovervåket i flere timer om gangen. Ikke forlat hjemmet ditt mens produktet er i drift.
8. Stikk aldri fingrene eller andre gjenstander gjennom viftens beskyttelsesgitter.
9. Vær oppmerksom på at lange hår kan bli fanget i viften.
10. Produktet må være fullt montert før bruk.
11. Viften må plasseres på en stabil overflate for å forhindre utilsiktet tipping.
12. Ikke bruk produktet i områder eller rom der brensin, maling eller brennbare væsker brukes eller lagres.
13. Viften må kun brukes i oppreist stilling.
14. Ikke plasser eller bruk produktet i nærheten av ovner eller andre varmekilder.
15. Ikke prøv å reparere produktet eller strømkabelen. I stedet kontakte en autorisert tekniker, for eksempel et selskap som spesialiserer seg på fan reparasjoner.
16. Dette produktet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap hvis de har fått tilsyn eller instruksjon om bruk av produktet på en sikker måte og forstår farene som er involvert.
17. Barn skal ikke leke med dette produktet.
18. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.
19. FORSIKTIG: Ikke senk apparatet ned i vann for rengjøring. Det kan føre til elektrisk støt eller brann.
20. Ta alltid ut støpselet før du rengjør produktet.

Batterisikkerhet

21. Ikke lad opp ikke-oppladbare batterier.
22. Hold batteriene unna og utilgjengelig for barn!
23. Ikke demonter batteriene!
24. Sett inn batteriene riktig, ved å observere polaritetsmerkingen!
25. Ikke utsett batteriene for intens varme, som sollys, brann eller annen varmekilde. Fare for eksplosjon.
26. Ikke kortslutt batteriene. Fare for eksplosjon.
27. Ikke bland batterier av forskjellige typer eller nye og brukte batterier.
28. Batterier kan lekkte batterisyre. Hvis fjernkontrollen ikke skal brukes på en lengre periode, må du ta ut batteriene.
29. I tilfelle lekket batterisyre. Ikke gni væsken i øynene eller slimhinnene. Ved kontakt med batterisyre, vask hendene og skyll øynene med rent vann. Oppsøk lege hvis ubehag vedvarer.
30. Ikke kast batterier som vanlig husholdningsavfall. Følg i stedet lokale forskrifter for avhending av batterier. Det bør være dedikert batteri samling hyller.

1. Indikator LED (Søvn)
2. Indikator LED (Oscillasjon)
3. Indikator LED (Wi-Fi)
4. Skjerm
5. Indikator LED ("H" = Timer)
6. Svingknapp (Oscillasjon)
7. Viftmodusknapp
8. På / av-knapp
9. Timer-knappen
10. Hastighetsknapp
11. Indikator LED (Viftmodus: Natur)
12. Fjernkontroll
13. Bunnplate



14. Mutter (under basen)
15. Viftetårm
16. Rom for fjernkontroll

Pakker ut

1. Legg et teppe der du har tenkt å pakke ut produktet. For å forhindre skade på produktets eksterior.
2. Løft produktet ut av pakken. Pass på at du får alle deler og denne håndboken.
3. Fjern alt emballasjemateriale.

Montering

1. Plasser viften med den åpne siden vendt oppover.
2. Sett kabelen gjennom hullet på bunnplaten slik at pluggen er på undersiden av bunnplaten.
3. Fjern mutteren fra undersiden av basen.
4. Monter bunnplaten. Bunnplaten kan kun monteres i én posisjon.
5. Plasser kabelen i fordypningen på bunnplaten.
6. Fest basen ved å skru mutteren.
7. Vri viften over og legg den på en flat og solid overflate.

12. Fjernkontroll

Batterier er ikke inkludert.

1. Fjern fjernkontrollen fra rommet.
2. Åpne batterirommet på fjernkontrollen.
2. Sett inn 2 X AAA-batterier. Sørg for riktig polaritet. Merking finnes i batterirommet.
3. Lukk batterirommet.

Koble

1. Kontroller at strømmuttaket har tilsvarende spenning til dette produktet. (220-240 V, 50 Hz)
2. Koble strømkabelen til et strømmuttak. Du hører en lyd, og symbolene på displayet lyser kort. Wi-Fi LED-indikatoren blinker.

Merk: viften kan bare brukes med 2,4 GHz. 5 GHz støttes ikke.

App installasjon

Under oppsettet har viften et begrenset Wi-Fi-område. Det kan bidra til å plassere den innen 5 meter fra ruten.

1. Last ned og installer appen "Deltaco smart home" Fra Apple App Store eller Google Play Store på mobilenheten din.
2. Start appen "Deltaco smart home".
3. Opprett en ny konto eller logg inn på din eksisterende konto.
4. Trykk på "+" for å legge til enheten.
5. Velg kategori og deretter type produkt fra listen.
6. Koble enheten til strøm.
7. Hvis Wi-Fi-LED-LAMPEN ikke blinker: Tilbakestill enheten. Du må kanskje aktivere Wi-Fi ved å holde hastighetsknappen inne i 2 sekunder.
- Hvis statusindikatoren blinker: Bekreft i appen.
8. Bekreft Wi-Fi-nettverket og passordet.
9. Skriv inn navnet på enheten.

Navnet På enheten vil bli brukt Av Amazon Alexa Og Google Home.

Tilbakestill Wi-Fi

1. For å tilbakestille trykk og hold nede på / av-knappen i ca. 2 sekunder. Wi-Fi LED-indikatoren blinker.

Tilbakestill Wi-Fi

1. For å aktivere Eller deaktivere Wi-Fi trykk og hold hastighetsknappen inne i omtrent 2 sekunder. Wi-Fi-LAMPEN slås på eller av.

Knapp

Knappene er berøringstaster. Berør knappene forsiktig med en finger for å bruke dem.



= På / av = Slå viften på eller av.



= hastighet = 6 hastighetsinnstillinger, trykk for å endre hastighet. Standard hastighet er 3.



= Swing / OSC = Trykk for å aktivere eller deaktivere svingning, viften vil svinge til venstre og høyre.



= Modus = Viftemoduser: 1 trykk: naturmodus endrer viftehastighet tilfeldig, 2 trykk: hvilemodus senker viftehastigheten gradvis over tid. 3 presser: normal modus, som også er standardmodus.



= Timer = Trykk for å aktivere en timer. Det finnes 2 typer timere. Slå på og av. Hvis produktet er slått av, vil det aktivere en påkoblingstimer. Hvis produktet er slått på, vil det aktivere En Utkoblingstimer. Tidsintervallet er mellom 1 til 9 timer. Hvis en på-timer er satt, vil den slå seg på etter at timeren er utløpt. Hvis en utkoblingstimer er satt, slås den av etter at timeren er utløpt.

Rengjøring og vedlikehold

Før rengjøring må du slå av enheten og koble produktet fra strømmen. Rengjør aldri dette produktet når det er koblet til strøm! Bruk en myk, tørr klut til å rengjøre produktet. For tøffere flekker kan du bruke en fuktet klut med et mildt vaskemiddel. Tørk av med en tørr klut og la viften tørke før du bruker den igjen. Hold viftegrillen fri for støv. Ikke bruk slipende rengjøringsmidler eller polering rengjøringsmidler for å rengjøre. De kan skade overflaten på viften. For lagring anbefaler vi at du rengjør den først. For oppbevaring av produktet anbefaler vi at du bruker originalemballasjen. Oppbevares på et kjølig og tørt sted beskyttet mot støv.

Felsøking

Problem A: Apparatet virker ikke.

Årsak A1: apparatet har ingen strømforsyning.

Løsning A1: Test strømtakket med et annet apparat. Koble til strømkabelen igjen. Sjekk hovedbryteren.

Årsak A2: apparatet er defekt.

Løsning A2: Vurder å kontakte vår support eller forhandleren eller et selskap som spesialiserer seg på viftreparasjon.

Problem B: Wi-Fi fungerer ikke.

Årsak B1: Wi-Fi LED blinker ikke eller lyser ikke. Wi-Fi-funksjonen er slått av.

Løsning B1: prøv å tilbakestille Wi-Fi på viften eller koble Til Wi-Fi på Nytt. Viften må kanskje kobles fra strømmen i noen minutter.

Wi-Fi LED-indikatoren blinker. Apparatet er ikke koblet til en smarttelefon.

Løsning B2: Prøv å koble til viften via appen.

Årsak B3: avstanden til ruterer er for langt.

Løsning B3: Plasser apparatet nærmere ruterer.

Årsak B4: kan ikke koble til Wi-Fi.

Løsning B4: bare 2,4 GHz støttes. 5 GHz støttes ikke.

Tekniske data

Strømforsyning: 220-240 V, 50 Hz, 45 W

Standby strømförbruk: 0,7 W

Nettverk: 802.11 b / g / n

Maksimal radiofrekvensseffekt overført: 100 mW

Frekvens: 2,4 GHz

Kanalen: 1-13

Wi-Fi-kryptering: WPA / WPA2

Avhending av batteri

Fjern batteriene fra fjernkontrollen før du kaster viften.

Ikke kast batterier som vanlig husholdningsavfall. Følg i stedet lokale forskrifter for avhending av batterier.

Avhending av produktet

Kartongen kan brukes til lagring eller flytting av produktet. Kast emballasjen ved å resirkulere den i henhold til lokale forskrifter.

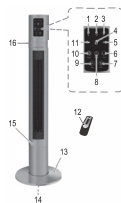
Instruksja sikkerhet

1. Prøvetilgjengelig til instruksjon og sikkerhet på forhånd.
2. Utenfor bruk av produktet. Ikke bruk produktet i nærheten av vann.
3. Ikke bruk produktet i nærheten av vann. Ikke bruk produktet i nærheten av vann. Ikke bruk produktet i nærheten av vann.
4. Ikke bruk produktet i nærheten av vann. Ikke bruk produktet i nærheten av vann. Ikke bruk produktet i nærheten av vann.
5. Ikke bruk produktet i nærheten av vann. Ikke bruk produktet i nærheten av vann. Ikke bruk produktet i nærheten av vann.
6. Ikke bruk produktet i nærheten av vann. Ikke bruk produktet i nærheten av vann. Ikke bruk produktet i nærheten av vann.
7. Ikke bruk produktet i nærheten av vann. Ikke bruk produktet i nærheten av vann. Ikke bruk produktet i nærheten av vann.
8. Ikke bruk produktet i nærheten av vann. Ikke bruk produktet i nærheten av vann. Ikke bruk produktet i nærheten av vann.
9. Ikke bruk produktet i nærheten av vann. Ikke bruk produktet i nærheten av vann. Ikke bruk produktet i nærheten av vann.
10. Ikke bruk produktet i nærheten av vann. Ikke bruk produktet i nærheten av vann. Ikke bruk produktet i nærheten av vann.
11. Ikke bruk produktet i nærheten av vann. Ikke bruk produktet i nærheten av vann. Ikke bruk produktet i nærheten av vann.
12. Ikke bruk produktet i nærheten av vann. Ikke bruk produktet i nærheten av vann. Ikke bruk produktet i nærheten av vann.
13. Ikke bruk produktet i nærheten av vann. Ikke bruk produktet i nærheten av vann. Ikke bruk produktet i nærheten av vann.
14. Ikke bruk produktet i nærheten av vann. Ikke bruk produktet i nærheten av vann. Ikke bruk produktet i nærheten av vann.
15. Ikke bruk produktet i nærheten av vann. Ikke bruk produktet i nærheten av vann. Ikke bruk produktet i nærheten av vann.
16. Ikke bruk produktet i nærheten av vann. Ikke bruk produktet i nærheten av vann. Ikke bruk produktet i nærheten av vann.
17. Ikke bruk produktet i nærheten av vann. Ikke bruk produktet i nærheten av vann. Ikke bruk produktet i nærheten av vann.
18. Ikke bruk produktet i nærheten av vann. Ikke bruk produktet i nærheten av vann. Ikke bruk produktet i nærheten av vann.
19. Ikke bruk produktet i nærheten av vann. Ikke bruk produktet i nærheten av vann. Ikke bruk produktet i nærheten av vann.
20. Ikke bruk produktet i nærheten av vann. Ikke bruk produktet i nærheten av vann. Ikke bruk produktet i nærheten av vann.

Zasady bezpieczeństwa dotyczące baterii

21. Nie ładuj baterii jednorazowych.
22. Trzymaj baterie z dala i poza zasięgiem dzieci!
23. Nie rozbiegaj baterii!
24. Wsadzaj baterie prawidłowo, zwracając uwagę na prawidłową biegunowość!
25. Nie wystawiaj baterii na działanie intensywnego ciepła, takiego jak bezpośrednie promienie słoneczne, ogień czy inne źródła ciepła. Istnieje ryzyko wybuchu.
26. Nie doprowadzaj do zwarcia baterii. Istnieje ryzyko wybuchu.
27. Nie mieszać baterii różnych typów ani starych baterii z nowymi.
28. Z baterii może wycieć kwas. Jeśli nie będziesz korzystać z pilota przez dłuższy okres czasu, wyjmij z niego baterie.
29. W przypadku wycieku kwasu z baterii: Nie wetrzaj płynu w oczy lub błony śluzowe. W przypadku kontaktu z kwasem z baterii, umyj ręce i przepłucz oczy czystą wodą. Zasięgnij porady lekarskiej, jeśli dyskomfort się będzie utrzymywał.
30. Nie wyrzucaj baterii jako zwykłych odpadów domowych. Zamiast tego postępuj zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizowania baterii. Gdzieś powinny znajdować się dedykowane pojemniki na baterie.

1. Wskaźnik LED (Uśpiony)
2. Wskaźnik LED (Oscylacja)
3. Wskaźnik LED (Wi-Fi)
4. Wyświetlacz
5. Wskaźnik LED („H” = Godziny)
6. Przycisk ruchu wahadłowego (Oscylacja)
7. Przycisk trybu wentylatora
8. Przycisk wł./wyl.
9. Przycisk czasomierza



10. Przycisk prędkości
11. Wskaźnik LED (Tryb wentylatora: Naturalny)
12. Pilot
13. Podstawa
14. Zakrętka (na spodzie podstawy)
15. Kolumna wentylatora
16. Przegroda na pilota

Rozpakowywanie

1. Rozłóż koc w miejscu, w którym chcesz rozpakować produkt. Ma to zapobiec uszkodzeniu obudowy produktu.
2. Wyciągnij produkt z opakowania. Upewnij się, że opakowanie zawiera wszystkie elementy, łącznie z tą instrukcją.
3. Wyruć całe opakowanie.
- Kompletacja**
1. Umieść wentylator otwartą stroną do góry.
2. Przelóż kabel przez otwór w podstawie tak, aby wtyczka znajdowała się na jej spodzie.
3. Odkręć zakrętkę na spodzie podstawy.
4. Zmontuj podstawę. Podstawę można zmontować wyłącznie w jednej pozycji.
5. Umieść kabel we wgłębieniu w podstawie.
6. Przymocuj podstawę, dokręcając zakrętkę.
7. Odwróć wentylator i umieść go na płaskiej, solidnej powierzchni.

Pilot

Baterie nie są załączone.

1. Wyciągnij pilot z przegrody.
2. Otwórz przegrodę na baterie w pilocie.
2. Włóż 2 x baterie AAA. Upewnij się, że włożyłeś je zgodnie z biegunami. Ich oznaczenia znajdują się na przegrodzie na baterie.
3. Zamknij przegrodę na baterie.

Łączenie

1. Upewnij się, że napięcie gniazdka elektrycznego jest zgodne z napięciem produktu. (220–240 V, 50 Hz)
 2. Podłącz kabel zasilający do gniazdka. Usłyszysz dźwięk i symbole na wyświetlaczu zaświecą się na chwilę. Wskaźnik LED Wi-Fi zacznie migać.
- Uwaga: Wentylator może być używany wyłącznie z częstotliwością 2,4 GHz. Pasma 5 GHz nie jest obsługiwane.

Instalacja aplikacji

Podczas konfiguracji wentylator ma ograniczony zasięg Wi-Fi. Pomocne może być umieszczenie go w odległości 5 metrów od routera.

1. Pobierz i zainstaluj aplikację „Deltaco smart home” ze sklepu Apple App Store lub Google Play Store na swoim urządzeniu mobilnym.
 2. Uruchoom aplikację „Deltaco smart home”.
 3. Utwórz nowe konto lub zaloguj się na już istniejące.
 4. Wybierz „+”, aby dodać urządzenie.
 5. Wybierz kategorię, a następnie typ produktu z listy.
 6. Podłącz urządzenie do zasilania.
 7. Jeśli wskaźnik LED Wi-Fi nie miga: Zresetuj urządzenie. Być może będziesz musiał włączyć Wi-Fi, przytrzymując przycisk prędkości przez 2 sekundy.
 - Jeśli dioda statusu miga: Potwierdź w aplikacji.
 8. Potwierdź sieć Wi-Fi i hasło
 9. Wprowadź nazwę urządzenia.
- Nazwa urządzenia będzie używana przez Amazon Alexa i Google Home.

Resetowanie Wi-Fi

1. Aby zresetować, naciśnij i przytrzymaj przycisk wł./wyl. przez około 2 sekundy. Wskaźnik LED Wi-Fi zacznie szybko migać.

Wi-Fi

1. Aby włączyć lub wyłączyć Wi-Fi, naciśnij i przytrzymaj przycisk prędkości przez około 2 sekundy. Wskaźnik LED Wi-Fi włączy się lub wyłączy.

Przyciski

Przyciski są dotykowe. Delikatnie dotykaj przycisków palcem, aby z nich korzystać.



= Wł./wyl. = Włącza lub wyłącza wentylator.



= Prędkość = 6 ustawień prędkości, naciśnij, aby zmienić prędkość. Prędkość domyślna to 3.



= Ruch wahadłowy/oscyłacja = Naciśnij, aby włączyć lub wyłączyć oscylację, wentylator będzie się obracać w lewo i w prawo.



= Tryb = Tryby wentylatora: 1 naciśnięcie: tryb naturalny, losowo zmienia prędkość wentylatora, 2 naciśnięcia: tryb uspienia, stopniowo zmniejsza prędkość wentylatora. 3 naciśnięcia: tryb normalny, który jest trybem domyślnym.



= Czasomierz = Naciśnij, aby włączyć czasomierz. Są 2 typy odliczania czasu: Do włączenia i do wyłączenia. Jeśli produkt jest wyłączony, wciśnięcie aktywuje odliczanie do włączenia. Jeśli produkt jest włączony, wciśnięcie aktywuje odliczanie do wyłączenia. Zakres czasomierza wynosi od 1 do 9 godzin. Jeśli ustawiono odliczanie do włączenia, urządzenie włączy się po upływie tego czasu. Jeśli ustawiono odliczanie do wyłączenia, urządzenie wyłączy się po upływie tego czasu.

Czyszczenie i konserwacja

Przed czyszczeniem wyłącz urządzenie i odłącz je z prądu. Nigdy nie czyść produktu, gdy jest podłączony do zasilania!

Do czyszczenia produktu używaj miękkiej, suchej szmatki.

W przypadku mocniejszych zabrudzeń można użyć zwilżonej szmatki nasączonej łagodnym detergentem. Następnie wytrzy wentylator suchą szmatką i pozostaw go do wyschnięcia przed ponownym użyciem.

Nie pozwól, by kratka wentylatora była zakurzona.

Do czyszczenia nie używaj żadnych ściernych substancji czyszczących ani środków do polerowania. Mogą one uszkodzić powierzchnię wentylatora.

Zaleca się wyczyszczenie urządzenia przed rozpoczęciem przechowywania. Do przechowywania produktu zalecamy używanie oryginalnego kartonu. Przechowuj go w chłodnym i suchym miejscu zabezpieczonym przed kurzem.

Rozwiązywanie problemów

Problem A: Urządzenie nie działa.

Powód A1: Brak zasilania.

Rozwiązanie A1: Sprawdź gniazdko podłączając do niego inne urządzenie. Podłącz ponownie kabel zasilający. Sprawdź główny wyłącznik.

Powód A2: Urządzenie jest uszkodzone.

Rozwiązanie A2: Rozważ skontaktowanie się z naszym działem wsparcia, sprzedawcą lub firmą specjalizującą się w naprawie wentylatorów.

Problem B: Wi-Fi nie działa.

Powód B1: Wskaźnik LED Wi-Fi nie miga ani nie zapala się. Funkcja Wi-Fi została wyłączona.

Rozwiązanie B1: Spróbuj zresetować Wi-Fi na wentylatorze lub ponownie je połączyć. Może być konieczne odłączenie wentylatora z prądu na kilka minut.

Powód B2: Wskaźnik LED Wi-Fi szybko miga. Urządzenie nie jest połączone ze smartfonem.

Rozwiązanie B2: Spróbuj połączyć wentylator za pomocą aplikacji.

Powód B3: Odległość do routera jest za duża.

Rozwiązanie B3: Umieść urządzenie bliżej routera.

Powód B4: Nie można połączyć się z siecią.

Rozwiązanie B4: Obsługiwana jest wyłącznie częstotliwość 2,4 GHz. Pasma 5 GHz nie jest obsługiwane.

Dane techniczne

Zasilanie: 220–240 V, 50 Hz, 45 W

Zużycie energii w trybie czuwania: 0,7 W

Sieć: 802.11 b/g/n

Maksymalna moc transmisji radiowych i pasma częstotliwości: 100 mW

Częstotliwość: 2,4 GHz

Kanály: 1-13

Szyfrowanie Wi-Fi: WPA/WPA2

Użyłizacja baterii

Wyjmij baterie z pilota przed użyłizacją wentylatora.

Nie wyrzucaj baterii jako zwykłych odpadów domowych. Zamiast tego postępuj zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi użyłizowania baterii.

Użyłizacja opakowania

Karton może posłużyć do przechowywania lub przenoszenia produktu.

Opakowanie należy zutyłizować zgodnie z lokalnymi przepisami.

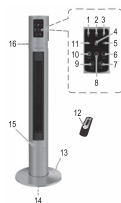
Instrucciones de seguridad

1. Lea y guarde este manual para futuras consultas.
2. Sólo para uso doméstico. No para uso comercial.
3. No utilice este aparato en el exterior. Manténgalo alejado de fuentes de calor, luz solar directa, humedad, líquidos y daños físicos. No utilice el aparato con las manos mojadas. Si el aparato está húmedo o mojado, desconéctelo de la red inmediatamente.
4. Antes de limpiarlo, para almacenarlo o si el aparato no se utiliza durante mucho tiempo, desconéctelo de la red. Al desconectar el aparato de la red no tire del cable, sino del enchufe.
5. Debe revisar regularmente el producto y el cable de alimentación para detectar signos de daños. Si observa algún daño, debe dejar de usar el aparato.
6. Mantenga todo el embalaje fuera del alcance de los niños. No deje que los niños jueguen con el folio de plástico. ¡Peligro de asfixia!
7. No deje este producto desatendido durante varias horas seguidas. Cuando salga de su casa no deje el producto funcionando.
8. Nunca introduzca los dedos u otros objetos a través de la rejilla de protección del ventilador.
9. Tenga en cuenta que cabello largo puede quedar atrapado en el ventilador.
10. Antes de usarlo el producto debe estar completamente ensamblado.
11. El ventilador debe estar colocado sobre una superficie estable para evitar que se vuelque accidentalmente.
12. No utilice el aparato en lugares o habitaciones donde se use o almacene gasolina, pinturas o líquidos inflamables.
13. El ventilador solo se puede utilizar en posición vertical.
14. No coloque ni utilice el producto cerca de estufas u otras fuentes de calor.
15. No intente reparar el aparato o el cable de alimentación. En su lugar, póngase en contacto con un técnico autorizado, por ejemplo, una empresa que se especialice en la reparación de ventiladores.
16. Este producto puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con reducidas capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento si están supervisados o si han sido instruidos sobre el uso del aparato de manera segura y entienden los peligros que conlleva el uso del mismo.
17. Los niños no deben jugar con este producto.
18. Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento sin supervisión de personas adultas.
19. PRECAUCIÓN: No sumerja el aparato en agua para limpiarlo. Podría provocar una descarga eléctrica o un incendio.
20. Antes de limpiar el producto siempre desconecte del enchufe de alimentación.

Seguridad de la batería

21. No recargue baterías no recargables.
22. ¡Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños!
23. ¡No desmonte las baterías!
24. ¡Inserte las baterías correctamente, respetando la marca de polaridad!
25. No exponga las baterías a un calor intenso, como la luz solar, el fuego u otras fuentes de calor. Peligro de explosión.
26. No cortocircuite las baterías. Peligro de explosión.
27. No mezcle baterías de diferentes tipos o nuevas con usadas.
28. Las baterías pueden tener fugas de ácido. Si el control remoto no se utiliza durante mucho tiempo, retire las baterías.
29. En caso de fuga de ácido de batería. Evite contacto del líquido con los ojos o las membranas mucosas. En caso de contacto con el ácido de la batería, lávese las manos y enjuáguese los ojos con agua limpia. Acuda al médico si persiste alguna molestia.
30. No deseche las baterías como residuos domésticos normales. En su lugar, siga las normas locales para el reciclaje de las baterías. Debe haber contenedores especiales para la recolección de baterías.

1. Indicador LED (Suspensión)
2. Indicador LED (Oscilación)
3. Indicador LED (wifi)
4. Monitor
5. Indicador LED («H» = Horas)
6. Botón de oscilación (Oscilación)
7. Botón de modo ventilador
8. Botón de encendido/apagado (On/off)
9. Botón de temporizador
10. Botón de velocidad



11. Indicador LED (Modo ventilador: Naturaleza)
12. Control remoto
13. Placa base
14. Tuerca (debajo de la base)
15. Torre del ventilador
16. Compartimento para control remoto

Desembalaje

1. Coloque una manta en el lugar donde pretenda desembalar el producto. Para evitar daños en la parte exterior del producto.
2. Saque el producto del paquete. Asegúrese de que estén todas las piezas y este manual.
3. Retire todo el material de embalaje.

Montaje

1. Coloque el ventilador con el lado abierto hacia arriba.
2. Inserte el cable a través del orificio de la placa base de manera que el enchufe quede en la parte inferior de la placa base.
3. Retire la tuerca de debajo de la base.
4. Monte la placa base. La placa base solo se puede montar en la posición de funcionamiento.
5. Coloque el cable en el hueco de la placa base.
6. Fije la placa base atornillando la tuerca.
7. Coloque el ventilador sobre una superficie plana y sólida en posición vertical.

Control remoto

Las baterías no están incluidas.

1. Retire el control remoto del compartimiento de control remoto.
2. Abra el compartimiento de la batería en el control remoto.
3. Inserte 2 baterías AAA. Verifique la polaridad correcta. Las marcas se encuentran en el compartimiento de la batería.
4. Cierre el compartimiento de las baterías.

Conexión

1. Compruebe que la toma de corriente tenga el mismo voltaje que este producto. (220-240V, 50Hz)
2. Conecte el cable de alimentación a la toma de corriente. Se escuchará un sonido y brevemente se iluminarán los símbolos de la pantalla. El indicador LED de wifi parpadeará.

Nota: El ventilador solo se puede utilizar con 2,4 GHz. 5 GHz no es compatible.

Instalación de la aplicación

Durante la configuración, el ventilador tiene un alcance wifi limitado. Podría ayudar colocarlo a 5 metros de su router.

1. Descargue e instale la aplicación «Deltaco smart home» de Apple App Store o Google Play Store en su dispositivo móvil.
2. Inicie la aplicación «Deltaco smart home».
3. Crea una nueva cuenta o inicie sesión en su cuenta ya existente.
4. Toque «+» para añadir el dispositivo.
5. Elija de la lista la categoría y luego el tipo de producto.
6. Conecte el dispositivo a la corriente de alimentación.
7. Si el indicador LED wifi no parpadea: Reinicie el dispositivo.

Es posible que tenga que activar wifi manteniendo presionado el botón de velocidad durante 2 segundos.
Si el indicador de estado parpadea: Confirme en la aplicación.
8. Confirme la red wifi y la contraseña.
9. Introduzca el nombre del dispositivo.
El nombre del dispositivo será utilizado por Amazon Alexa y Google Home.

Restablecer wifi

1. Para reiniciar pulse y mantenga pulsado el botón de encendido/apagado durante 2 segundos. El indicador LED de wifi parpadeará rápidamente.

Wifi

1. Para activar o desactivar wifi, pulse y mantenga pulsado el botón de velocidad durante aproximadamente 2 segundos. El indicador LED de wifi se encenderá o apagará.

Botones

Los botones son teclas táctiles. Toque suavemente los botones con el dedo para usarlos.



= On/off = Encender o apagar el ventilador.



= Velocidad = 6 configuraciones de velocidad, pulse para cambiar la velocidad. La velocidad predeterminada es 3.



= Oscilación/OSC = Pulse para activar o desactivar la oscilación, el ventilador girará a izquierda y derecha.



= Modo = Modos de ventilador: 1 pulsación: modo natural: la velocidad del ventilador cambia aleatoriamente, 2 pulsaciones: modo de suspensión reduce la velocidad del ventilador gradualmente con el tiempo. 3 pulsaciones: modo normal, que también es el modo predeterminado.



= Temporizador = Pulse para activar el temporizador. Hay 2 tipos de temporizadores. Encendido y apagado.
Si el aparato está apagado, se activará el temporizador de encendido.
Si el aparato está apagado, se activará el temporizador de apagado.
El rango del temporizador es de 1 a 9 horas.
Si se ha configurado el temporizador de encendido, se encenderá después de que el temporizador haya expirado.
Si se ha configurado el temporizador de apagado, se apagará después de que el temporizador haya expirado.

Limpieza y mantenimiento

Antes de realizar la limpieza del aparato apáguelo y desconéctelo de la red eléctrica. ¡Nunca limpie este producto cuando esté conectado a la corriente eléctrica!

Limpie el producto con un paño suave y seco.

Para las manchas más difíciles, puede usar un detergente suave y un paño húmedo. Séquelo con un paño seco y deje que el ventilador se seque antes de volver a usarlo.

Mantenga la rejilla del ventilador libre de polvo.

Para limpiar no utilice productos de limpieza abrasivos o productos de limpieza para pulir. Estos productos pueden dañar la superficie del ventilador. Le recomendamos limpiar el aparato antes de guardarlo.

Para guardar el producto, recomendamos utilizar la caja original. Almacenar en un lugar fresco y seco libre de polvo.

Solución de problemas

Problema A: El aparato no funciona.

Causa A1: El aparato no tiene fuente de alimentación.

Solución A1: Pruebe la toma de corriente conectando otro aparato.

Reconecte el cable de alimentación. Compruebe el interruptor principal.

Causa A2: El aparato está defectuoso.

Solución A2: Póngase en contacto con nuestro servicio técnico, el vendedor o una empresa especializada en la reparación de ventiladores.

Problema B: El wifi no funciona.

Causa B1: El indicador LED wifi no parpadea o no se enciende: La función wifi está desactivada.

Solución B1: Intente restablecer el wifi en el ventilador o vuelva a conectar el wifi. Puede que sea necesario desconectar el ventilador de la red eléctrica durante unos minutos.

Causa B2: El indicador LED de wifi parpadeará rápidamente. El aparato no está conectado a un teléfono inteligente.

Solución B2: Intente conectar el ventilador a través de la aplicación.

Causa B3: La distancia hacia el router es muy grande.

Solución B3: Coloque el aparato más cerca del router.

Causa B4: No se puede conectar a la red.

Solución B4: Solo se admite 2,4 GHz. 5 GHz no es compatible.

Datos técnicos

Fuente de alimentación: 220-240 V, 50 Hz, 45 W

Consumo de energía en espera: 0.7 W

Red: 802.11 b/g/n

Potencia máxima de radiofrecuencia transmitida: 100 mW
 Frecuencia: 2.4GHz
 Canales: 1-13
 Cifrado wifi: WPA/WPA2

Reciclaje de baterías

Retire las baterías de control remoto antes de desechar el ventilador. No deseche las baterías como residuos domésticos normales. En su lugar, siga las normas locales para el reciclaje de las baterías.

Eliminación del envase

Puede utilizar la caja para almacenar o mover el producto. Deseche el material de embalaje recicándolo, de acuerdo con la normativa local.

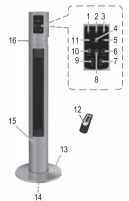
Säkerhetsinstruktioner

1. Läs och spara den här manualen för framtida referens.
2. Endast för hushållsbruk. Inte för kommersiellt bruk.
3. Använd inte denna produkt utomhus. Håll den borta från värmekällor, direkt solljus, fuktighet, vätskor och fysiska skador. Använd den inte med våta händer. Om apparaten är fuktig eller våt ska du omedelbart koppla ur den från strömuttaget.
4. Stäng av produkten före rengöring, förvaring eller om produkten inte kommer att användas under en längre tid. När du kopplar ur strömmen, dra i strömpluggen. Dra inte i kabeln.
5. Produkten och strömkabeln måste kontrolleras regelbundet för tecken på skador. Om skador upptäcks så måste du sluta använda produkten.
6. Förvara alla förpackningar utom räckhåll för barn. Låt inte barn leka med plastfolien. Kvävningsrisk!
7. Lämna inte produkten obevakad i flera timmar åt gången. Lämna inte ditt hem medan produkten är i drift.
8. Stoppa aldrig fingrar eller andra föremål genom fläktens skyddsgaller.
9. Observera att långa hårstrån kan fastna i fläkten.
10. Produkten måste monteras ihop helt före användning.
11. Fläkten måste placeras på en stabil yta för att förhindra oavsiktlig tipping.
12. Använd inte produkten i områden eller rum där bensen, färger eller brännbara vätskor används eller förvaras.
13. Fläkten får endast användas i upprätt läge.
14. Produkten ska ej placeras eller användas i närheten av spisar eller andra värmekällor.
15. Försök inte reparera produkten eller strömkabeln. Kontakta istället en auktoriserad tekniker, till exempel ett företag som specialiserat sig på fläktreparationer.
16. Denna produkt kan användas av barn från 8 år och uppåt och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller som har brist på erfarenhet eller kunskap om de har hålls under uppsyn eller om de har fått instruktioner om hur produkten används på ett säkert sätt och förstår de involverade riskerna.
17. Barn får inte leka med denna produkt.
18. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan uppsyn.
19. VARNING: Sänk inte ned apparaten i vatten för rengöring. Det kan leda till en elektrisk stöt eller brand.
20. Dra alltid ur strömkontakten innan produkten rengörs.

Batterisäkerhet

21. Ladda inte batterier som inte är uppladdningsbara.
22. Håll batterierna borta från och utom räckhåll från barn!
23. Ta inte isär batterierna!
24. Sätt i batterierna korrekt genom att observera polaritetsmärkningen!
25. Utsätt inte batterierna för intensiv värme, såsom solljus, eld eller annan värmekälla. Explosionsrisk.
26. Batterierna får inte kortslutas. Explosionsrisk.
27. Blanda inte batterier olika typer eller nya och använda batterier.
28. Batterier kan läcka batterisyra. Om fjärrkontrollen inte kommer att användas under en längre tid, ta ur batterierna.
29. Om batterisyra läckt. Gnugga inte vätskan i ögonen eller slemhinnorna. Vid kontakt med batterisyra, tvätta händerna och skölj ögonen med rent vatten. Sök läkarvård om obehag kvarstår.
30. Kassera inte batterier som vanligt hushållsavfall. Följ istället lokala regler för kassering av batterier. Det bör finnas dedikerade batteriholkar.

1. Indikatorlysdiod (viloläge)
2. Indikatorlysdiod (Oscillation)
3. Indikatorlysdiod (Wi-Fi)
4. Skärm
5. Indikatorlysdiod ("H" = Timmar)
6. Svängknapp (Oscillation)
7. Fläktlägesknapp
8. Av/på-knapp
9. Timerknapp
10. Hastighetsknapp
11. Indikatorlysdiod (fläktläge: Naturligt)
12. Fjärrkontroll
13. Basplatta
14. Mutter (under basen)
15. Fläkttom
16. Fack för fjärrkontroll



Uppackning

1. Placera en filt där du tänker packa upp produkten. För att förhindra skador

- på produktens exteriör.
- Lift ur produkten ur förpackningen. Se till att du fått alla delar och den här manualen.
- Ta bort allt förpackningsmaterial.

Montering

- Placera fläkten med den öppna sidan vänd uppåt.
- För in kabeln genom hålet på basplattan så att kontakten hamnar på undersidan av bottenplattan.
- Ta bort muttern från undersidan av basplattan.
- Montera bottenplattan. Basplattan kan endast monteras i ett läge.
- Placera kabeln i fördjupningen av bottenplattan.
- Fäst fast basen genom att skruva fast muttern.
- Vänd på fläkten och placera den på en plan och fast yta.

Fjärrkontroll

Batterier medföljer inte.

- Ta ur fjärrkontrollen ur facket.
- Öppna batterifacket på fjärrkontrollen.
- Sätt i 2 x AAA-batterier. Säkerställ korrekt polaritet. Märkningar finns i batterifacket.
- Stäng batterifacket.

Anslut

- Se till att eluttaget har matchande spänning till denna produkt. (220-240V, 50Hz)
- Anslut strömkabeln till ett eluttag. Du kommer att höra ett ljud och symbolerna på skärmen tänds en kort stund. Wi-Fi-lysdiodindikatorn blinkar. Fläkten kan endast användas med 2,4 GHz. 5 GHz stöds inte.

Appinstallation

Under installationen har fläkten en begränsad Wi-Fi-räckvidd. Det kan hjälpa till att placera den inom 5 meter från din router.

- Ladda ner och installera appen "Deltaco smart home" från Apple App Store eller Google Play Store på din mobila enhet.
- Starta appen "Deltaco smart home".
- Skapa ett nytt konto eller logga in på ditt befintliga konto.
- Tryck på "+" för att lägga till enheten.
- Välj kategori och sedan typ av produkt från listan.
- Anslut enheten till ström.
- Om Wi-Fi-lysdioden inte blinkar: Återställ enheten. Du kan behöva aktivera Wi-Fi genom att hålla ner hastighetsknappen i 2 sekunder.
- Om statusindikatorn blinkar: Bekräfta i appen.
- Bekräfta Wi-Fi-nätverket och lösenordet.
- Ange enhetsnamnet.

Enhetsnamnet kommer att användas av Amazon Alexa och Google Home.

Wi-Fi återställning

- För att återställa tryck och hålla ner Av/på-knappen i ca 2 sekunder. Wi-Fi-lysdioden blinkar snabbt.

Wi-Fi

- För att aktivera eller för att inaktivera Wi-Fi tryck och håll ner hastighetsknappen i ca 2 sekunder. Wi-Fi-lysdioden slår av eller på.

Knappar

Knapparna är vidrörningsknappar. Rör försiktigt på knapparna med ett finger för att använda dem.



= Av/på = Slå fläkten av eller på.



= hastighet = 6 hastighetsinställningar, tryck för att ändra hastighet. Standardhastighet är 3.



= Svängning/OSC = Tryck för att aktivera eller inaktivera svängning, fläkten kommer att svänga vänster och höger.



= Läge = Fläktlägen: 1 tryck: naturligt läge ändrar fläkthastigheten slumpmässigt, 2 tryck: viloläge sänker fläkthastigheten gradvis med tiden. 3 tryck: normalt läge, vilket också är standardläge.



= Timer = Tryck för att aktivera en timer. Det finns 2 typer av timers. Påslagning och avstängning. Om produkten är avstängd aktiveras en påslagningstimer. Om produkten är påslagen aktiveras en avstängningstimer. Timerräckvidd är mellan 1 och 9 timmar.

- Om en påslagningstimer har ställts in slås den på när timern har gått ut.
- Om en avstängningstimer har ställts in stängs den av när timern har gått ut.

Rengöring och underhåll

Stäng av enheten före rengöring och koppla bort produkten från elnätet.

Rengör aldrig denna produkt när den är ansluten till ström!

Använd en mjuk torr trasa för att rengöra produkten.

För tuffare fläckar kan du använda en fuktad trasa med ett mildt tvättmedel.

Torka av med en torr trasa och låt fläkten torka innan du använder den igen.

Håll fläktgallret fritt från damm.

Använd inte slipande rengöringsmedel eller poleringsprodukter för att rengöra. De kan skada fläktens yta.

Innan förvaring rekommenderar vi att du rengör den först.

För förvaring av produkten rekommenderar vi att du använder originalkartongen. Förvara på en sval och torr plats skyddad från damm.

Felsökning

Problem A: Apparaten fungerar inte.

Orsak A1: Apparaten har ingen strömförsörjning.

Lösning A1: Testa eluttaget med en annan apparat. Återanslut strömkabeln igen. Kontrollera huvudströmbrytaren.

Orsak A2: Något är fel på apparaten.

Lösning A2: Överväg att kontakta vår support eller återförsäljaren eller ett företag som specialiserat sig på fläktreparation.

Problem B: Wi-Fi fungerar inte.

Orsak B1: Wi-Fi-lysdioden inte blinkar eller tänds. Wi-Fi-funktionen har stängts av.

Lösning B1: Försök att återställa Wi-Fi:n på fläkten eller återanslut Wi-Fi:n.

Fläkten kan behöva kopplas bort från elnätet i några minuter.

Orsak B2: Wi-Fi-lysdioden blinkar snabbt. Apparaten är inte ansluten till en smarttelefon.

Lösning B2: Försök att ansluta fläkten via appen.

Orsak B3: Avståndet till routern är för långt.

Lösning B3: Placera apparaten närmare routern.

Orsak B4: Det går inte att ansluta till nätverket.

Lösning B4: Endast 2,4 GHz stöds. 5 GHz stöds inte.

Teknisk data

Strömförsörjning: 220-240 V, 50Hz, 45 W

Standby strömförbrukning: 0,7 W

Nätverk: 802.11 b/g/n

Maximal överförd radiofrekvenseffekt: 100 mW

Frekvens: 2,4 GHz

Kanaler: 1-13

Wi-Fi-kryptering: WPA/WPA2

Batterikassering

Ta bort batterierna från fjärrkontrollen innan du kasserar fläkten.

Kassera inte batterier som vanligt hushållsavfall. Följ istället lokala regler för kassering av batterier.

Kassering av förpackningen

Kartongen kan användas för att lagra eller flytta produkten. Kassera förpackningsmaterialet genom att återvinna det, enligt dina lokala föreskrifter.

DAN



Bortskaffelse af elektriske og elektroniske apparater EU-direktiv 2012/19/EU Dette produkt skal ikke behandles som almindeligt husholdningsaffald, men skal afleveres til et modtagested for genanvendelse af elektriske og elektroniske apparater. Du kan indhente yderligere oplysninger hos din kommune, de kommunale bortskaffelsesvirksomheder eller den forretning, hvor du har købt produktet. DEU



Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten WEEE-Richtlinie 2012/19 / EU. Entsorgen Sie das Gerät am Ende der Lebensdauer nicht im normalen Haushaltsmüll. Bringen Sie es für die Wiederverwertung zu einer offiziellen Sammelstelle. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den Entsorgungsdiensten oder dem Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben. ELL



Οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να αντιμετωπίζεται ως κανονικό οικιακό απόβλητο, αλλά πρέπει να επιστραφεί σε σημείο συλλογής για ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Περισσότερες πληροφορίες διατίθενται από τον δήμο σας, τις υπηρεσίες απόρριψης απορριμμάτων του δήμου σας ή τον πωλητή λιανικής από όπου αγοράσατε το προϊόν σας. ENG



Disposal of electric and electronic devices EC Directive 2012/19/EU This product is not to be treated as regular household waste but must be returned to a collection point for recycling electric and electronic devices. Further information is available from your municipality, your municipality's waste disposal services, or the retailer where you purchased your product. EST



Elektri- ja elektroonikaseadmete kõrvaldamine EÜ direktiiv 2012/19/EU Seda toodet ei saa käidelda olmejäätmena, vaid tuleb viia elektri- ja elektroonikajäätmete kogumispunkti. Lisateavet saate kohalikust omavalitsusest või edasimüüjal, kellelt toote ostsite. FIN



Sähkö- ja elektronisten laitteiden hävittäminen EU-direktiivi 2012/19/EU Tätä tuotetta ei saa käsitellä tavallisenä kotitalousjätteenä, vaan se on toimitettava sähkö- ja elektronisten laitteiden kierrätystä hoitavaan keräyspisteeseen. Lisätietoja saat kunnalta, kunnallisesta jätehuoltoyhtiöstä tai liikkeestä, josta olet hankkinut tuotteen. FRA



Élimination des appareils électriques et électroniques. Directive CE 2012/19/UE. Ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager ordinaire mais doit être renvoyé à un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Vous pouvez obtenir de plus amples renseignements auprès de votre munic-

ipalité, des services d'élimination des déchets de votre municipalité ou du détaillant ou vous avez acheté votre produit.



Trier l'emballage comme carton et disposer du produit dans les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

HUN



Elektromos és elektronikus eszközök ártalmatlanítása

2012/19/EU irányelv
Ez a termék nem kezelhető általános háztartási hulladékként. A leselejtezéséhez el kell juttatni egy kifejezetten az elektromos és elektronikus eszközökhöz fenntartott gyűjtőpontra. További információkat a helyi önkormányzat, a helyi önkormányzat hulladékkezelő szolgáltatói vagy az a kereskedő adhat, akitől a terméket megvásárolta. LAV



EK direktiva 2012/19/EU Šo izstrādājumu nedrīkst izvest sadzīves atkritumos. Tas ir jānodod savākšanas punktā elektrisko un elektronisko ierīču otrreizējai pārstrādei. Papildinformāciju Jūs saņemsiet Jūsu pagastā, komunālajā dienestā vai veikalā, kur iegādājāties izstrādājumu. LIT



Elektrinių ir elektroninių prietaisų šalinimo EB direktyva 2012/19/EU Šio gaminio negalima tvarkyti kaip įprastinių buitinių atliekų, bet reikia palikti elektrinių ir elektroninių prietaisų perdirbimo užsiimanciams priėmimo punkte. Daugiau informacijos gausite savo savivaldybėje, komunalinėse atliekų tvarkymo įmonėse arba parduotuvėje, kurioje pirkote gaminį. NLD



Verwijdering van elektrische en elektronische apparatuur volgens EG-richtlijn 2012/19/EU. Dit product mag niet worden behandeld als gewoon huishoudelijk afval, maar moet worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur. Meer informatie is beschikbaar bij uw plaatselijke gemeente, de afvalverwerkingsdienst van uw gemeente of de handelaar waar u uw product heeft gekocht.

NOR



Kasting av elektrisk og elektronisk utstyr EU-direktiv 2012/19/EU Dette produktet er ikke å bli behandlet som vanlig husholdningsavfall, men må leveres til et innsamlingssted for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr. Ytterligere informasjon er tilgjengelig fra din kommune, din kommunes avfallshåndtering tjenester, eller forhandleren der du kjøpte produktet. POL



Usuwanie urządzeń elektrycznych i elektronicznych Dyrektywa WEEE 2012/19/WE Ten produkt nie może być traktowany jak zwykłe odpady gospodarcze, ale musi być zwrócony do punktu zbiórki, w celu recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Dalsze informacje dostępne są w Twojej

gminie, w gminnych zakładach utylizacji odpadów lub w punkcie sprzedaży, w którym produkt został zakupiony.



Eliminação de dispositivos elétricos e eletrônicos da Directiva CE 2012/19/EU. Este produto não deve ser tratado como lixo doméstico normal, mas deve ser devolvido a um ponto de recolha para reciclagem de dispositivos elétricos e eletrônicos. Mais informações estão disponíveis no seu município, nos serviços de eliminação de resíduos do seu município ou no concessionário onde adquiriu o seu produto.



Directiva CE 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos
Este aparato no debe tratarse como basura doméstica normal, sino que debe ser entregado en un punto de recogida para reciclaje de dispositivos eléctricos y electrónicos. Más información encontrará en su municipio, los servicios de eliminación de residuos de su municipio, o en el establecimiento donde adquirió el aparato.



Avfallshantering av elektriska och elektroniska apparater EU-direktiv 2012/19/EU Denna produkt ska inte behandlas som vanligt hushållsavfall, utan lämnas till ett speciellt mottagningsställe för återvinning av elektriska och elektroniska apparater. Utförligare information lämnas av kommunen, de kommunala avfallshanteringsföretagen eller företaget som sålt produkten.

Maximum RF output (EIRP): <20dBm.
RF: 2.4 GHz

DAN

FORENKLET EU-OVERENSSTEMMELSESEKKLÆRING

Den forenklete EU-overensstemmelseserklæring, som omhandler i artikel 10, stk. 9, udformes som følger: Hermed erklærer DistIT Services AB, at radioudstyrstypen trådløse enhed er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:

www.aurdel.com/compliance/

DEU

VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSEKKLÄRUNG

Die vereinfachte EU-Konformitätserklärung gemäß Artikel 10 Absatz 9 hat folgenden Wortlaut: Hiermit erkläre DistIT Services AB, dass der Funkanlagentyp drahtlose Gerät der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

www.aurdel.com/compliance/

ELL

ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

Η απλουστευμένη δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ που αναφέρεται στο άρθρο 10 παράγραφος 9 έχει ως εξής: Με την παρούσα ο/η DistIT Services AB, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός ασύρματη συσκευή πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:

www.aurdel.com/compliance/

ENG

SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

The simplified EU declaration of conformity referred to in Article 10(9) shall be provided as follows: Hereby, DistIT Services AB declares that the radio equipment type wireless device is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

www.aurdel.com/compliance/

EST

LIHTSUSTATUD ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON

Artikli 10 lõikes 9 osutatud lihtsustatud vastavusdeklaratsioon esitatakse järgmisel kujul: Käesolevaga deklareerib DistIT Services AB, et käesolev raadioseadme tüüp juhtmeta sidet kasutav seade vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. Eli vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:

www.aurdel.com/compliance/

FIN

YKSINKERTAISTETTU EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Edellä 10 artiklan 9 kohdassa tarkoitettu yksinkertaistettu EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettava seuraavasti: DistIT Services AB vakuuttaa, että radiolaitetyyppi langaton laite on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:

www.aurdel.com/compliance/

FRA

DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE

La déclaration UE de conformité simplifiée visée à l'article 10, paragraphe 9, est établie comme suit: Le soussigné, DistIT Services AB, déclare que l'équipement radioélectrique du type appareil sans fil est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: www.aurdel.com/compliance/

HUN

EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A 10. cikk (9) bekezdésében említett egyszerűsített megfelelőségi nyilatkozat szövege a következő: DistIT Services AB igazolja, hogy a vezeték nélküli eszköz típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: www.aurdel.com/compliance/

LAV

VIENKĀRŠŌTA ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Vienkāršota ES atbilstības deklarācija saskaņā ar 10. panta 9. punktu ir šāda: Ar šo DistIT Services AB deklarē, ka radioiekārta bezvadu ierīce atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: www.aurdel.com/compliance/

LIT

SUPAPRASTINTA ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

Supaprastinta ES atitikties deklaracija, nurodyta 10 straipsnio 9 dalyje, suformuluojama taip: Aš, DistIT Services AB, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas belaidis prietaisas atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: www.aurdel.com/compliance/

NLD

VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING

De in artikel 10, lid 9, bedoelde vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring wordt als volgt geformuleerd: Hierbij verklaar ik, DistIT Services AB, dat het type radioapparatuur draadloze apparaat conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: www.aurdel.com/compliance/

NOR

See other languages.

www.aurdel.com/compliance/

POL

UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Uproszczoną deklarację zgodności UE, o której mowa w art. 10 ust. 9, należy podać w następujący sposób: DistIT Services AB niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego urządzenie bezprzewodowe jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.aurdel.com/compliance/

POR

DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA

A declaração UE de conformidade simplificada a que se refere o artigo 10.o, n.o 9, deve conter os seguintes dados: O(a) abaixo assinado(a) DistIT Services AB declara que o presente tipo de equipamento de rádio dispositivo sem fios está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: www.aurdel.com/compliance/

SPA

DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA

La declaración UE de conformidad simplificada a que se refiere el artículo 10, apartado 9, se ajustará a lo siguiente: Por la presente, DistIT Services AB declara que el tipo de equipo radioeléctrico dispositivo inalámbrico es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: www.aurdel.com/compliance/

SWE

FÖRENKLAD EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Den förenklade EU-försäkran om överensstämmelse som avses i artikel 10.9 ska lämnas in enligt följande: Härmed försäkrar DistIT Services AB att denna typ av radioutrustning trådlös enhet överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: www.aurdel.com/compliance/

